

# Invacare® AVIVA™ RX Seria

**AVIVA RX20, AVIVA RX40, AVIVA RX 40HD**

**en Scaun rulant electric**

## Manual de utilizare

Acest manual TREBUIE predat utilizatorului produsului. ÎNAINTE utilizarea acest produs, acest manual TREBUIE fi citiți și saved pentru future reference.

INVACARE®

*Yes, you can.®*

# Cuprins

1 Generalități 4 1.1 Introducere 4 1.2 Simboluri în acest manual 4 1.3 Conformitate 5 1.3.1 Standarde specifice produsului 5 1.4 Utilizabilitate 5 1.5 Informații privind garanția 6 1.6 Durata de viață 6 1.7 Limitarea răspunderii 6

2 Siguranță
7
2.1 Notă Generalitățiе de siguranță
7
2.2 Informații de siguranță pentru sistemul electric
10
2.3 Informații de siguranță privind interferențele electromagnetice
11
2.4 Informații de siguranță la conducere și în modul roată liberă
12
2.5 Informații de siguranță privind îngrijirea și întreținerea
14
2.6 Siguranță Informații Privind Changes și Modificări la

Scaun rulant electric 15 2.7 Informații de siguranță pentru scaune rulante electrice cu elevator 16

3 Prezentare Generalitățiă a produsului 18 3.1 Utilizare prevăzută 18 3.1.1 Descrierea produsului 18 3.1.2 Utilizator prevăzut 18 3.1.3 Indicații 18

3.2 Clasificarea tipului 18 3.3 Părțile principale ale scaunului rulant 18 3.4 Etichete pe produs 19 3.5 Comenzi pentru utilizator 23 3.6 Elevatorul 23

4 Accesorii / Opțiuni 24 4.1 Centuri posturale 24 4.1.1 Tipuri de centuri posturale 24 4.1.2 Reglarea corectă a centurii posturale 25 4.2 Utilizarea suportului pentru baston 25

5 Utilizare 26 5.1 Informații Generalitățiе de configurare 26 5.2 Conducere 26 5.3 Înainte de conducere 26 5.4 Parcare și staționare 26 5.4.1 Utilizarea blocatoarelor manuale de roți 26 5.5 Urcarea și coborârea din scaunul rulant electric 27 5.5.1 Îndepărtarea cotierei standard pentru transferați lateral 27 5.5.2 Rotirea telecomenzii în lateral 27 5.5.3 Rotirea suportului Nucleus Midline în lateral 29 5.5.4 Rotirea suportului rabatabil al afișajului în lateral 29 5.5.5 Rotirea comenzii cu bărbia în lateral 29 5.5.6 Urcarea și coborârea din scaunul rulant electric 30 5.6 Trecerea peste obstacole 30 5.6.1 Înălțimea maximă a obstacolului 30 5.6.2 Modul corect de trecere peste obstacole 31 5.7 Conducerea pe pante în sus și în jos 32

© 2026 Invacare International GmbH

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare International GmbH or its subsidiaries unless otherwise noted.

5.8 Utilizarea pe drumuri publice 32 5.9 Împingerea scaunului rulant electric în modul roată liberă 32 5.9.1 Decuplarea motoarelor 33

6 Sistem de control 34 6.1 Sistem de protecție a controlului 34 6.1.1 Utilizarea întrerupătorului de circuit 34 6.2 Baterii 35 6.2.1 Informații Generalități despre încărcare 35 6.2.2 Instrucțiuni Generalități privind încărcarea 35 6.2.3 Încărcarea bateriilor 35 6.2.4 Deconectarea scaunului rulant electric după încărcare 36 6.2.5 Depozitare și întreținere 37 6.2.6 Instrucțiuni privind utilizarea bateriilor 37 6.2.7 Curățarea bornelor bateriei 38 6.2.8 Transportul bateriilor 38 6.2.9 Instrucțiuni Generalități privind manipularea bateriilor 38 6.2.10 Manipularea corectă a bateriilor deteriorate 38

7 Transporta 40 7.1 Transporta - Generalități Informații 40 7.2 Transferarea scaunului rulant electric în vehicul 40 7.3 Utilizarea scaunului rulant electric ca scaun de vehicul 41 7.3.1 Ancorarea scaunului rulant electric utilizat ca scaun de vehicul 42 7.3.2 Utilizarea punctelor suplimentare de ancorare 43 7.3.3 Asigurarea utilizatorului în scaunul rulant electric 43 7.4 Transportul scaunului rulant electric fără ocupant 45 7.5 Sistemul de andocare Dahl 46


**8 Maintenance ..... 50**

8.1 Maintenance Introduction ..... 50

8.2 Inspection Checks ..... 50

8.2.1 Before Each Use of Power Wheelchair ..... 50

8.2.2 Weekly ..... 51

8.2.3 Monthly ..... 51


8.3 Roți și anvelope 52 8.4 Depozitare pe termen scurt 52 8.5 Depozitare pe termen lung 52 8.6 Curățare și dezinfectare 53 8.6.1 Informații Generalități de siguranță 53 8.6.2 Intervale de curățare 54 8.6.3 Curățare 54 8.6.4 Instrucțiuni de dezinfectare 54

9 După utilizare 55 9.1 Recondiționare 55 9.2 Eliminare 55

10 Date tehnice 56 10.1 Specificații tehnice 56

11 Service 62 11.1 Inspecții efectuate 62

# 1 Generalități

## 1.1 Introducere

Acest Manual de utilizare contains important informații despre handling de produs. La asigurați-vă Siguranță când utilizarea produs, citiți utilizator manual carefully și follow Siguranță instrucțiuni.

Utilizați acest produs numai dacă ați citit și ați înțeles acest manual. Solicitați sfaturi suplimentare de la un profesionist din domeniul sănătății who este familiar
cu dumneavoastră medical condiție și clarificați orice întrebări privind Corect utilizare și necesar reglare cu sănătate
profesionist.

Notă acela there poate fi secțiuni în acest document, care sunt nu relevant la dumneavoastră produs, since acest document se aplică la toate disponibil
modele (pornit date de tipărire). Dacă nu otherwise menționat, fiecare section în acest document se referă la toate modele de produs.

modele și configurații disponibil în dumneavoastră țară poate fi găsite în country-specific vânzări documente.

Invacare reserves dreapta la modifica produs specificații fără suplimentar notificare.

Înainte citire acest document, asigurați sigur dumneavoastră have cea mai recentă versiune.
Dumneavoastră find cea mai recentă versiune ca a PDF pornit Invacare site web. Anterioară produs versions poate nu fi described în acest Manual's
curent revision. Dacă dumneavoastră require asistență, vă rugăm contactați Invacare.

Dacă dumneavoastră find acela font dimensiune în printed document este difficult la citiți, dumneavoastră poate descărcați PDF versiune de la site web. PDF
poate atunci fi scaled pornit ecran la a font dimensiune acela este mai mult confortabil pentru dumneavoastră.

Pentru mai mult informații despre produs, pentru exemplu produs Siguranță notices și produs recalls, contactați dumneavoastră Invacare distributor. See adrese la capăt de acest document.

În cazul unui incident grav legat de produs, dumneavoastră trebuie inform Producător și autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

### 1.2 Simboluri în acest manual

Simboluri și semnal cuvinte sunt utilizat în acest manual și aplică la pericole sau nesigure practici care ar putea rezultat în personală vătămare sau proprietate deteriorare. Acest document este printed în greyscale. Pentru dumneavoastră informații,
Siguranță messages have următoarele culoare codare conform la ANSI Z535.6: Pericol (Roșu), Avertisment (Orange), Atenție (Galben) și Notificare (Albastru). See informații mai jos pentru definiții de semnal cuvinte.

**PERICOL!**
**Indică o situație periculoasă acela va rezultat în gravă vătămare sau deces dacă nu este evitată.**

**AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă acela ar putea rezultat în gravă vătămare sau deces dacă nu este evitată.**

**ATENȚIE! Indică o situație periculoasă acela ar putea rezultat în minoră sau slight vătămare dacă nu este evitată.**

**NOTĂ! Indică o situație periculoasă acela ar putea rezultat în deteriorare la proprietate dacă nu este evitată.**



Sfaturi și recomandări
Gives utile sfaturi, recomandări, și informații pentru eficientă, fără probleme utilizare.

Alte simboluri

UKRP Persoană responsabilă în Regatul Unit
Indică dacă a produs este nu fabricat în UK.

## 1.3 Conformitate

Calitatea este fundamentală pentru activitatea companiei, lucru în cadrul discipline de ISO 13485.

Acest produs prezintă CE mark, în Conformitate cu Medical Device Regulation 2017/745 Class I.

Acest produs prezintă UKCA mark, în Conformitate cu Part II UK MDR 2002 (ca amended) Class I.

We sunt continuously lucru towards ensuring acela company's impact pornit mediu, locally și global, este redus la a minim.

We numai utilizare REACH compliant materiale și componente.

We comply cu curent environmental legislații WEEE și RoHS.

### 1.3.1 Standarde specifice produsului

produs has fost testat și conform la EN 12184 (Electrically alimentate electric wheelchairs, scooters și their Încărcători) și toate related standarde.

Când echipat cu un appropriate Sistem de iluminare, produs este adecvate pentru Utilizarea pe drumuri publice.

Pentru suplimentar informații despre local standarde și regulations, contactați dumneavoastră local Invacare distributor. See adrese la capăt de acest document.

## 1.4 Utilizabilitate

Utilizați scaunul rulant electric numai când este în stare perfectă de funcționare. În caz contrar, vă puteți pune pe dumneavoastră și pe ceilalți în pericol.

următoarele list face nu claim la fi exhaustive. It este numai intended la show some de situations acela ar putea affect Utilizabilitate de dumneavoastră Scaun rulant electric.

În certain situations, dumneavoastră trebuie imediat opriți utilizarea dumneavoastră electric scaun rulant. Alte situations allow dumneavoastră la utilizare Scaun rulant electric la get la dumneavoastră furnizor.

Trebuie să opriți imediat utilizarea scaunului rulant electric dacă its Utilizabilitate este restricționat due la:

• Comportament de conducere neașteptat • defecțiune a frânelor

Dumneavoastră trebuie imediat contactați un furnizor autorizat Invacare dacă Utilizabilitate de dumneavoastră Scaun rulant electric este restricționat due la:

- sistemul de iluminare (dacă echipat) failing sau fiind defect
- reflectoarele cad
- worn profil sau insuficient presiunea anvelopelor
- deteriorarea cotierelor (e.g. rupt Cotieră padding)
- deteriorare la suport de picioare suspensii (e.g. missing sau rupt călcâi curele)
- deteriorare la postural centură
- deteriorarea joystick-ului (joystick cannot fi moved în neutră poziție)
- cabluri acela sunt deteriorate, îndoit, prins sau have come libere de la fixare
- Scaun rulant electric drifting când frânare

- Scaun rulant electric trage la one lateral când mișcare
- sunete neobișnuite developing sau occurring

Sau dacă dumneavoastră have senzația acela something este greșit cu dumneavoastră electric scaun rulant.

### 1.5 Informații privind garanția

We provide a Producător's garanție pentru produs în accordance cu our Generalități Terms și Condiții de Business în respective countries.

Garanție claims poate numai fi made prin furnizor de la whom produs was obținut.

### 1.6 Durata de viață

We estimate a Durata de viață de five years pentru acest produs, provided it este utilizat în strict accordance cu Utilizare prevăzută ca set out în acest document și toate Întreținere și Service cerințe sunt met. estimat Durata de viață poate fi exceeded dacă produs este carefully utilizat și corespunzător maintained, și provided tehnice și scientific advances Nu rezultat în tehnice limitations. Durata de viață poate de asemenea fi considerably redus de către extreme sau Incorect Utilizare. fact acela we estimate a Durata de viață pentru acest produs face nu constitute un suplimentară garanție.

## 1.7 Limitarea răspunderii

Invacare accepts nu răspundere fsau daune provenite de la:

- Non-Conformitate cu Manual de utilizare
- Utilizare incorectă
- Uzură naturală
- Incorect assembly sau set-up de către purchaser sau a third party
- Modificări tehnice
- Modificări neautorizate, combinații and/or utilizare de unsuitable schimb părți

# 2 Siguranță

## 2.1 Notă Generalităție de siguranță

**AVERTISMENT! Risc de vătămare gravă sau daune Improper utilizare de acest produs poate provoca vătămare sau daune.**

- Dacă dumneavoastră sunt unable la understand warnings, cautions sau instrucțiuni, contactați a sănătate îngrijire profesionist sau furnizor înainte attempting la utilizare acest echipament.
- Nu utilizați acest produs sau orice disponibil opțional echipament fără first completely citire și understanding aceste instrucțiuni și orice suplimentară instructional material astfel ca Manual de utilizare, Service manual sau instruction sheet furnizat cu acest produs sau opțional echipament.

**PERICOL! Risc de deces, vătămare gravă, sau daune Lighted cigarettes dropped onto un upholstered ședere sistem poate provoca a fire resulting în deces, vătămare gravă, sau deteriorare. Scaun rulant electric occupants sunt la particular risc de deces sau vătămare gravă de la aceste fires și resulting fumes deoarece ele poate nu have ability la deplasați departe de la Scaun rulant electric.**

- NU fumați în timpul utilizării acestui scaun rulant electric.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare gravă sau daune Depozitare sau utilizarea Scaun rulant electric near open flacără sau combustibile products poate rezultat în vătămare gravă sau daune.**

- Evitați depozitare sau utilizarea Scaun rulant electric near open flacără sau combustibile products.

**AVERTISMENT! Risc de deteriorare sau vătămare dacă Scaun rulant electric este accidentally set în mișcare**

- Opriți scaunul rulant electric înainte de a vă urca, get out sau a manipula obiecte greu de manevrat.
- Când sistemul de acționare este decuplat, brake inside Conducere este deactivated. Pentru acest reason, Împingereing electric scaun rulant de către un însoțitor este numai recommended pornit flat suprafețe, Niciodată pornit pante. Niciodată leave dumneavoastră Scaun rulant electric pornit a gradient cu its motoare decuplat. Recuplați întotdeauna motoarele imediat după Împingereing Scaun rulant electric (consultați la 5.9.1 Decuplarea motoarelor, page 33).

**AVERTISMENT! Risc de vătămare, deteriorare sau Deces Improper monitoring sau Întreținere poate provoca vătămare, deteriorare sau deces due la ingestion sau choking pornit părți sau materiale.**

- Closely supervise copii, animale, sau people cu fizice / mentale dizabilități.

**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă sau daune Risc de entrapment și strangulation când libere personală belongings (e.g. jewellery, scarfs) get caught de către mișcare sau protruding părți.**

- Asigurați sigur acela orice libere Elements sunt clear de mișcare părți de Scaun rulant electric, e.g. roți sau alimentate electric ședere componente.
- Keep dumneavoastră mâini, clothing și toate alte obiecte departe de la roți sau alimentate electric ședere componente când ele sunt în operare.
- Electric oprit Scaun rulant electric immediatley la opriți orice movement.

**AVERTISMENT!**
**Risc de deces, vătămare gravă sau daune**
**Improper routing de cabluri poate provoca a tripping entanglement sau strangulation hazard acela poate rezultat în**
**deces, vătămare gravă sau daune.**

- Asigurați-vă toate cabluri sunt routed și fixat corespunzător.
- Asigurați-vă there sunt nu loops de excess cablu extending departe de la scaun rulant.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare dacă Scaun rulant electric este Conduceren când ability la operați a vehicul este impaired de către medicamente sau alcool**

- Niciodată Conducere Scaun rulant electric sub influence de medicamente sau alcool. Dacă necesar, electric scaun rulant trebuie fi operated de către un însoțitor who este physically și mentally able.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare dacă Scaun rulant electric este comutat oprit while Conducere, pentru exemplu de către pressing On/Off Buton sau disconnecting a cablu, due la it coming la un brusc, sharp opriți**

- Dacă dumneavoastră have la brake în un urgență, simply eliberare joystick care va bring dumneavoastră la a oprire (consultați la Telecomandă Manual de utilizare pentru mai mult informații).

**AVERTISMENT! Risc de vătămare când transferring Scaun rulant electric la a vehicul pentru Transporta cu ocupant seated în it**

- It este Întotdeauna better la transferați Scaun rulant electric la a vehicul fără ocupant seated în it.
- Dacă Scaun rulant electric needs la fi loaded sus a rampă together cu its Conducerer, asigurați-vă acela rampă face nu depășiți Pantă nominală (consultați la 10.1 Tehnice Specificații, page 56).
- Dacă Scaun rulant electric face need la fi loaded utilizarea a rampă care exceeds Pantă nominală (consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56), atunci dumneavoastră trebuie utilizare a troliu. Un însoțitor poate safely monitor și assist loading proces.
- Ca un alternative dumneavoastră poate utilizare a platformă elevator. Asigurați-vă acela total greutate de Scaun rulant electric including utilizator face nu depășiți maxim admisă greutate pentru platformă elevator sau troliu dacă dumneavoastră sunt utilizarea.

**AVERTISMENT!**
**Risc de cădere din scaunul rulant electric**

- Nu alunecați înainte pe scaun, Nu lean înainte
între dumneavoastră knees, Nu lean înapoi out over maximă de spătar, pentru exemplu la reach un object.
- Dacă este instalată o centură posturală, it trebuie fi Corect
reglat și utilizat fiecare timp dumneavoastră utilizare electric scaun rulant.
- Când transferring la a diferite scaun, poziție
Scaun rulant electric ca close ca possible la new scaun.

**ATENȚIE! Risc de vătămare dacă sarcina maximă admisă este exceeded**

- Nu depășiți sarcina maximă admisă (consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56).
- Scaun rulant electric este numai designed pentru utilizare de către a
singur ocupant whose maxim greutate face nu depășiți sarcina maximă admisă de device. Niciodată utilizare Scaun rulant electric la Transporta mai mult decât one person.

**ATENȚIE! Risc de vătămare due la greșit ridicare sau dropping de grele componente**

- Când maintaining, service sau ridicare orice part de dumneavoastră
Scaun rulant electric, luați în account greutate de individual componente especially Baterii. Fi sigur la toate times la adopt Corect ridicare posturală și ask pentru asistență dacă necesar.

**ATENȚIE! Risc de vătămare din cauza pieselor mobile**

- Asigurați sigur acela nu vătămare este incurred de către mișcare părți de
Scaun rulant electric, like roți sau one de Elevatorul modules (dacă echipat), especially când copii sunt around.

**ATENȚIE! Risc de vătămare de la fierbinți suprafețe**

- Nu leave Scaun rulant electric în direct sunlight pentru
prolonged periods. Metal părți și suprafețe astfel ca scaun și Cotierăs poate become very fierbinți.

**ATENȚIE! Risc de incendiu sau breaking jos due la electric dispozitive fiind connected**

- Nu conectați dispozitive electrice la dumneavoastră electric
scaun rulant acela sunt nu expressly certificate de către Invacare pentru acest scop. Have toate electric instalații done de către dumneavoastră autorizat Invacare furnizor.

## 2.2 Informații de siguranță pentru sistemul electric

**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă sau daune**
**Misuse de Scaun rulant electric poate provoca electric scaun rulant la start fum, scântei, sau ardere. deces, vătămare gravă, sau daune poate apărea due la fire.**

- NU utilizați Scaun rulant electric alte decât its intended scop.
- Dacă Scaun rulant electric starts fum, scântei, sau ardere, discontinue utilizarea Scaun rulant electric și solicitați Service IMEDIAT.

**AVERTISMENT! Risc de deces sau vătămare gravă Șocul electric poate provoca deces sau vătămări grave**

- La evitați electric shock, inspectați fișă și cablu pentru tăieturi și / sau destrămate fire. Înlocuiți cut cords sau destrămate fire imediat.

**AVERTISMENT! Risc de deces sau vătămare gravă Defecțiune la observe aceste warnings poate provoca un electric scurtcircuit resulting în deces, vătămare gravă, sau daune la Sistem electric.**

- POZITIV (+) ROȘU cablu de baterie TREBUIE conectați la POZITIV (+) baterie bornă(s) / post(s).
- NEGATIV (-) NEGRU baterie cablu TREBUIE conectați la NEGATIV (-) baterie bornă(s) / post(s). - NU permiteți niciodată orice de dumneavoastră unelte și / sau cablu de baterie(s) la contactați AMBELE baterie post(s) la same timp. Un electric scurtcircuit poate apărea și vătămare gravă sau daune poate apărea.
- Install protecție capace pornit pozitiv și negativ baterie borne.
- Înlocuiți imediat cablul/cablurile dacă cablu(s) insulation becomes deteriorate.
- NU îndepărtați siguranță sau mounting hardware de la POZITIV (+) roșu cablu de baterie mounting șurub.

**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă, sau daune**
**Corodate electric componente due la apă sau lichid expunere poate rezultat în deces, vătămare gravă, sau daune.**

- Minimize expunere de electric componente la apă și / sau liquids.
- Electric componente deteriorate de către coroziune TREBUIE fi replaced imediat.
- Scaun rulant electrics acela sunt frequently exposed la apă / liquids poate require înlocuire de electric componente mai mult frequently.

**AVERTISMENT!**
**Risc de incendiu**
**Comutat pornit lămpi produce căldură. Dacă dumneavoastră cover lămpi**
**cu fabrics astfel ca clothes, there este a risc acela material poate catch fire.**

- NICIODATĂ cover light sistem cu material.

**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă sau daune când carrying along oxigen sisteme Textiles și alte materiale acela normally would nu burn sunt easily ignited și burn cu great intensity în oxigen enriched aer.**

- Verificați oxigen tubing zilnic, de la cylinder la livrare site, pentru leaks și hold departe de la electric sparks și orice sursă de ignition.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare sau daune due la electric shorts Conector pini pornit cabluri connected la electric modul poate still fi sub tensiune even când sistem este oprit.**

- Cabluri cu sub tensiune pini trebuie fi connected, restrained sau acoperite (cu non-conductive materiale) so acela ele sunt nu exposed la human contactați sau materiale acela ar putea provoca electric shorts. - Când cabluri cu sub tensiune pini have la fi disconnected, pentru exemplu, când removing bus cablu de la Telecomandă pentru Siguranță reasons, asigurați sigur la restrain sau cover pini (cu non-conductive materiale).

**NOTĂ! A defecțiune în electric sistem poate lead la neobișnuite comportament astfel ca continuu light, nu light, sau noises de la magnetic frâne.**

- Dacă a defecțiune exists, comutator oprit Telecomandă și comutator it pornit din nou.
- Dacă a defecțiune still exists, atunci deconectați sau îndepărtați electric sursă. În funcție de pornit Scaun rulant electric model, dumneavoastră poate fie îndepărtați baterie packs sau deconectați Baterii de la electric modul. Dacă în doubt care cablu la deconectați, contactați dumneavoastră furnizor.
- În orice caz, Contactați furnizorul.

## 2.3 Siguranță Informații pentru Electromagnetic Interferență

Acest alimentate electric Scaun rulant electric este meant la operați fără introducing significant electromagnetic disturbances în mediu și fără significant degradation de operational performanță în presence de electromagnetic disturbances expected în normal utilizare. Therefore, scaun rulant was successfully testat în accordance cu International standarde ca la its Conformitate cu Eletromagnetic Interferență (EMI) regulations.

It este adecvate pentru utilizare în locations în residential environments și în establishments directly connected la a scăzut voltage electric alimentare network care supplies buildings utilizat pentru domestic purposes. Totuși, electromagnetic câmpuri, astfel ca acele generate de către radio și television emițătoare, și telefoane mobile poate influence funcții de alimentate electric Scaun rulant electrics.

De asemenea, electronics utilizat în our Scaun rulant electrics poate generate a scăzut level de interferențe electromagnetice, care totuși va remain în cadrul tolerance permis de către law. Pentru aceste reasons we ask dumneavoastră la vă rugăm observe următoarele precauții:

**AVERTISMENT! Risc de funcționare defectuoasă due la electromagnetic interferență**

- Nu comutator pornit sau operați portabile emițătoare-receptoare sau communication dispozitive (astfel ca radio emițătoare-receptoare sau telefoane mobile) când Scaun rulant electric este comutat pornit. - Evitați getting near strong radio și television emițătoare.
- În caz Scaun rulant electric trebuie fi set în mișcare unintentionally sau frâne sunt eliberate, comutator it oprit imediat.
- Adding electric Accesorii / Opțiuni și alte componente sau modifying Scaun rulant electric în orice way poate asigurați it susceptible la electromagnetic interferență. Keep în mind acela there este nu sigur way la determine effect astfel modificări va have pornit overall immunity de electronic sistem.
- Raportați toate situațiile de mișcare neintenționată de Scaun rulant electric, sau eliberare de electric frâne la Producător.

**NOTĂ! Interferențe electromagnetice poate rezultat în unintentional movement de Scaun rulant electric.**

- Comutator oprit Telecomandă și, dacă possible, nearby electronic echipament înainte switching scaun rulant pornit din nou.
- Deplasați departe de la sursă de Electromagnetic interferență.

## 2.4 Siguranță Informații pornit Conducere și Roată liberă Mod

**PERICOL! Risc de deces, vătămare gravă, sau daune Defect joystick ar putea provoca unintended / neregulată movement resulting în deces, vătămare gravă, sau daune**

- Dacă unintended / neregulată movement occurs, opriți utilizarea scaun rulant imediat și contactați a calificat tehnician.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare gravă sau daune Improper poziționare while aplecare sau îndoire ar putea provoca scaun rulant la răsturnare înainte resulting în vătămare gravă sau deteriorare**

- La assure stabilitate și corespunzător operare de dumneavoastră electric scaun rulant, dumneavoastră trebuie la toate times maintain corespunzător echilibru. Dumneavoastră Scaun rulant electric has fost designed la remain verticală și stable în timpul normal zilnic activities ca long ca dumneavoastră NU deplasați beyond centru de gravitație.
- NU lean înainte out de Scaun rulant electric orice suplimentar decât lungime de Cotierăs.
- NU încercați la reach obiecte dacă dumneavoastră have la deplasați înainte în scaun sau pick them sus de la podea de către reaching jos între dumneavoastră knees.

**AVERTISMENT!**
**Risc de breaking jos în adverse vreme condiții, i.e. extreme cold, în un izolată area**

- Dacă dumneavoastră sunt a utilizator cu severely limited mobilitate, we advise acela în caz de adverse vreme condiții NU încercați a deplasare fără un accompanying însoțitor.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare dacă Scaun rulant electric sfaturi over**

- Înclinări și pante descendente poate numai fi travelled sus la maxim safe pantă (consultați la 10.1 Tehnice Specificații, page 56). - Întotdeauna return spătar de dumneavoastră scaun sau scaun înclinare la un verticală poziție înainte Urcare pante. We recomandă acela dumneavoastră poziție scaun spătar și scaun înclinare (dacă echipat) slightly la rear înainte Coborâre pante.
- Numai vreodată Conducere la vale la a maxim de 2/3 de maximă Viteză. - Evitați brusc frânare sau accelerare pornit pante. - Dacă la toate possible, evitați Conducere pornit umed, alunecos, înghețat, sau uleios suprafețe (astfel ca zăpadă, gravel, ice etc.) where there este a risc de dumneavoastră losing control over vehicul, especially pornit a gradient. Acest poate include certain vopsite sau otherwise treated wood suprafețe. Dacă Conducere pornit astfel a suprafață este inevitable, atunci Întotdeauna Conducere încet și cu utmost atenție.
- Niciodată încercați la overcome un obstacol când pornit un uphill sau la vale gradient.
- Niciodată încercați la Conducere sus sau jos a flight de steps cu dumneavoastră Scaun rulant electric.

- Când overcoming obstacole, Întotdeauna observe Înălțimea maximă a obstacolului și informații despre overcoming obstacole (consultați la 5.6 Trecerea peste obstacole, page 30).
- Evitați shifting dumneavoastră centru de gravitație ca well ca brusc joystick movements și changes de direcție când Scaun rulant electric este în mișcare.
- Niciodată utilizare Scaun rulant electric la Transporta mai mult decât one person.
- Nu depășiți overall sarcina maximă admisă sau maxim sarcină per axle (consultați la 10.1 Tehnice Specificații, page 56).
- Notă acela Scaun rulant electric va brake sau accelerate dacă dumneavoastră change Conducere mod în timp ce Scaun rulant electric este în mișcare.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare dacă dumneavoastră picior slides oprit suport pentru picioare și gets caught dedesubt Scaun rulant electric când it este în mișcare**

- Asigurați sigur fiecare timp înainte dumneavoastră Conducere electric scaun rulant acela dumneavoastră picioare sunt squarely și securely în loc pornit footplates, și acela ambele Suporturi pentru picioare sunt corespunzător locked în loc.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare dacă dumneavoastră collide cu un obstacol când Conducere prin înguste pasaje astfel ca uși și intrări**

- Conducere prin înguste pasaje în lowest Conducere mod și cu due atenție.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare Dacă dumneavoastră Scaun rulant electric has fost echipat cu elevating Suporturi pentru picioare, there este a risc de personală vătămare și deteriorare la Scaun rulant electric dacă dumneavoastră Conducere Scaun rulant electric cu Suporturi pentru picioare ridicate.**

- La evitați unwanted displacement de electric scaun rulant centru de gravitație la față (especially când călătorie la vale) și în ordine la evitați deteriorare la Scaun rulant electric, elevating Suporturi pentru picioare trebuie întotdeauna fi coborâte în timpul normal călătorie.

**AVERTISMENT! Răsturnare hazard dacă Anti-răsturnătoare sunt removed, deteriorate sau changed la a poziție diferite la factory settings**

- Anti-răsturnătoare trebuie numai vreodată fi removed pentru dismantling Scaun rulant electric pentru Transporta în a vehicul sau pentru depozitare.
- Anti-răsturnătoare trebuie întotdeauna fi echipat dacă electric scaun rulant este fiind utilizat.

**AVERTISMENT! Risc de răsturnare Anti-răsturnătoare (stabilizers) sunt numai effective pornit firm ground. Ele sink în pornit moale ground astfel ca iarbă, zăpadă sau noroi dacă Scaun rulant electric rests itself pornit them. Ele lose their effect și Scaun rulant electric poate răsturnare over.**

- Numai Conducere cu extreme îngrijire pornit moale ground, especially în timpul uphill și la vale journeys. În proces pay increased attention la răsturnare stabilitate de electric scaun rulant.

## 2.5 Siguranță Informații Cu Regard la Îngrijire și Întreținere

**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă, sau daune Incorect reparație and/or service de acest Scaun rulant electric efectuate de către users/caregivers sau unqualified technicians poate rezultat în deces, vătămare gravă, sau daune.**

- NU încercați la transportați out Întreținere lucru acela este nu described în acest Manual de utilizare. Astfel reparație and/or Service TREBUIE fi efectuate de către a calificat tehnician. Contactați a furnizor sau Invacare tehnician.

**ATENȚIE!**
**Risc de accident și loss de garanție dacă Întreținere este insuficient**

- Pentru reasons de Siguranță și în ordine la evitați accidents

care rezultat de la unnoticed uzură, it este important acela acest Scaun rulant electric undergoes un inspecție odată every an sub normal funcționare condiții (see inspecție plan contained în Service instrucțiuni).
- Sub difficult funcționare condiții astfel ca zilnic travel

pornit steep pante, sau în caz de utilizare în medical îngrijire cases cu frequently changing Scaun rulant electric utilizatori, it would fi expedient la transportați out intermediate Verificați pornit frâne, Accesorii / Opțiuni și rulare tren de rulare.
- Dacă Scaun rulant electric este la fi operated pornit publice

drumuri, vehicul Conducerer este responsabil pentru ensuring acela it este în un operationally reliable condiție. Inadequate sau neglected îngrijire și Întreținere de electric scaun rulant va rezultat în a limitation de Producător's răspundere.

## 2.6 Siguranță Informații Privind Changes și Modificări la Scaun rulant electric

CE marking de Scaun rulant electric:

• conformity assessment / CE marking was carried out conform la respective valid regulations și numai se aplică la complete produs.
• CE marking este invalidated dacă componente sau accesorii / opțiuni sunt replaced sau added acela have nu fost aprobat pentru acest produs de către Invacare.

• În acest caz, company acela adds sau replaces componente sau Accesorii / Opțiuni este responsabil pentru conformity assessment / CE marking sau pentru registering Scaun rulant electric ca a special design și pentru relevant documentation.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare gravă sau daune Utilizare de Incorect sau improper înlocuire (Service) părți poate provoca vătămare sau daune**

- Înlocuire părți TREBUIE match original Invacare părți.
- Întotdeauna provide scaun rulant Număr de serie la assist în comandarea Corect înlocuire părți.

**ATENȚIE! Risc de injuries și deteriorare la Scaun rulant electric due la unapproved componente și accesorii / opțiuni Ședere sisteme, additions și Accesorii / Opțiuni care have nu fost aprobat de către Invacare pentru utilizare cu acest electric scaun rulant poate affect răsturnare stabilitate și increase răsturnare pericole.**

- Numai vreodată utilizare ședere sisteme, additions și

Accesorii / Opțiuni care have fost aprobat de către Invacare pentru acest Scaun rulant electric.
Ședere sisteme care sunt nu aprobat de către Invacare pentru utilizare cu acest Scaun rulant electric Nu, sub certain circumstanțe, comply cu valid standarde și ar putea increase inflamabilitate și risc de piele iritație.

- Numai utilizare ședere sisteme acela have fost aprobat de către Invacare pentru acest Scaun rulant electric.

**ATENȚIE! Risc de injuries și deteriorare la Scaun rulant electric due la unapproved componente și accesorii / opțiuni Electric și electronic componente care have nu fost aprobat de către Invacare pentru utilizare cu acest Scaun rulant electric poate provoca fire pericole și lead la electromagnetic deteriorare.**

- Numai vreodată utilizare electric și electronic componente care have fost aprobat de către Invacare pentru acest electric scaun rulant.
Baterii care have nu fost aprobat de către Invacare pentru utilizare cu acest Scaun rulant electric poate provoca chimice arsuri.

- Numai vreodată utilizare Baterii care have fost aprobat de către Invacare pentru acest Scaun rulant electric.

**ATENȚIE! Risc de injuries, și deteriorare la electric scaun rulant, dacă unapproved spătare sunt utilizat A retrofitted spătar care este nu aprobat de către Invacare pentru utilizare cu acest Scaun rulant electric poate overload spătar tube și thus increase risc de injuries și de deteriorare la Scaun rulant electric.**

- Vă rugăm contactați dumneavoastră Invacare specialist furnizor who va perform risc analyses, calculations, stabilitate Verificații etc. la asigurați-vă acela spătar poate fi utilizat safely.

Important informații despre Întreținere lucru unelte Some Întreținere lucru care este described în acest manual și poate fi carried out de către utilizator fără problems require Corect unelte pentru corespunzător lucru. Dacă dumneavoastră Nu have Corect tool disponibil we Nu recomandă acela dumneavoastră try la transportați out relevant lucru. În acest caz, we urgently recomandă acela dumneavoastră contactați un autorizat specialist workshop.

## 2.7 Siguranță Informații pornit Scaun rulant electrics cu a Elevator

**AVERTISMENT! Risc de vătămare din cauza pieselor mobile**

- Niciodată let obiecte get caught în spațiu dedesubt a ridicate elevator.
- Asigurați sigur acela neither dumneavoastră nor anyone else este injured de către placing mâini, picioare sau alte corp extremities sub ridicate scaun.
- Trebuie dumneavoastră nu fi able la view sub scaun, pentru exemplu, due la limited manoeuvrability, rotiți scaun rulant odată pornit its own axle înainte dumneavoastră inferior scaun. Acest va allow dumneavoastră la asigurați sigur acela nobody este located în pericol zone.

**ATENȚIE! Risc de funcționare defectuoasă de Elevatorul modul**

- Inspectați Elevatorul modul la regular intervals la asigurați sigur there sunt nu foreign obiecte sau visible deteriorare, și la asigurați sigur electric plugs sunt firmly inserted în their sockets.

**ATENȚIE! deteriorare la Scaun rulant electric caused de către one-sided loading pornit elevator pillar**

- One-sided loading occurs dacă scaun este ridicate și / sau tilted. Întotdeauna return dumneavoastră scaun spătar la verticală poziție și scaun tilting la horizontal poziție înainte Urcare pante. Niciodată subject Elevatorul pillar la continuu single-sided loading. raising și tilting funcție de scaun numai provides suplimentară rest positions.

**ATENȚIE! Risc de vătămare dacă Scaun rulant electric sfaturi over**

- Niciodată depășiți sarcina maximă admisă (consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56).
- Evitați dangerous Conducere situations când Elevatorul este în a ridicate poziție, astfel ca trying la overcome obstacole like borduräs sau Conducere sus sau jos steep pante.
- Niciodată lean out de scaun când Elevatorul este ridicate.
- Inspectați Elevatorul modul la least odată a month la asigurați sigur automat Viteză reduction funcție, care reduces Viteză de Scaun rulant electric când elevator este ridicate, este lucru corespunzător (consultați la ședere manual). Notify dumneavoastră autorizat furnizor imediat dacă it este nu lucru corespunzător.

Important informații privind Viteză reduction cu ridicate elevator
Dacă Elevatorul has fost ridicate above a certain point, Conducere electronics considerably reduces Viteză de scaun rulant.
Dacă Viteză reduction has fost activated, Conducere mod poate numai fi utilizat la transportați out minoră movements de Scaun rulant electric și nu pentru regular Conducere. La Conducere normally, inferior Elevatorul până Viteză reduction has fost deactivated din nou, consultați la chapter Conducere și Ședere Limitations în ședere manual pentru details.

## 3.1 Utilizare prevăzută

### 3.1.1 Descrierea produsului

AVIVA RX este a rear wheel Conducere Scaun rulant electric acela poate fi established cu a multitude de configurații.

### 3.1.2 Utilizator prevăzut

Acest Scaun rulant electric was designed pentru adults și adolescents whose ability la walk este impaired, but who sunt still în terms de their eyesight și physically și mentally able la operați un electric electric scaun rulant.

### 3.1.3 Indicații

utilizare de acest Scaun rulant electric este recommended pentru următoarele Indicații:

• inability sau a greatly restricționat ability la walk în cadrul scope de basic requirement la fi able la deplasați în cadrul one's own four walls.
• need la leave dwelling loc în ordine la get some fresh aer în timpul a scurtcircuit walk sau la reach acele places Generalitățily la fi găsite la close distanță la dwelling și where everyday business este carried out.
Provision de Scaun rulant electrics pentru interior și exterior areas este advisable dacă utilizare de hand-operated wheelchairs este nu longer possible pornit account de disability, yet corespunzător operare de un electromotive Conducere unit este still practicable.

ContraIndicații
There sunt nu contraIndicații known.

## 3.2 Clasificarea tipului

Acest vehicul has fost classified conform la EN 12184 ca a class B mobilitate produs (pentru indoor și outdoor areas). It este therefore compact și agile enough pentru indoor areas, but de asemenea able la overcome many obstacole în outdoor areas.

## 3.3 Părțile principale ale scaunului rulant




A Telecomandă

B Suporturi pentru picioare

C Roți pivotante

D Roți motoare

E Manetă de decuplare

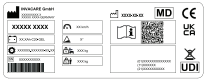
F Mâner de împingere

G Tetieră (opțional)

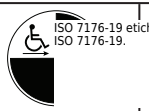
H Cotieră

## 3.4 Etichete pe produs




| | | |
|---|---|---|
| Ⓐ |  | Dacă Scaun rulant electric este echipat cu a tray, it este imperative acela it este removed și safely depozitat când Transporting Scaun rulant electric în a vehicul. |
| culoare de stânga și mijloc dreptunghiuri și cross bară este roșu. culoare de dreapta rectangle este verde. | | |
| Ⓑ |   | Identificare de puncte de ancorare la față și spate: Dacă simbol appears pornit a bright galben sticker, ancorare point este adecvate pentru fixare de electric scaun rulant în a vehicul pentru utilizare ca a Scaun de vehicul. |
| Ⓒ |   | Avertisment acela Scaun rulant electric poate nu fi utilizat ca a Scaun de vehicul. Acest Scaun rulant electric face nu satisfy cerințe de ISO 7176-19. |
| culoare de simbol background este albastru pornit produs etichete. culoare de cerc cu diagonal bară este roșu pornit produs etichete. | | |
| Ⓓ |   | Identificare etichetă sticker pornit șasiu la dreapta. Pentru details see mai jos. |
| Ⓔ |  | Avertisment privind utilizare de Elevatorul. Pentru details see mai jos. |
| culoare de dreptunghiuri și diagonal bare este roșu pornit produs etichete. | | |




| | | |
|---|---|---|
| Ⓕ |  | Identificare de poziție de cuplare manetă pentru Conducere și Împingere operare (numai dreapta lateral visible în picture). Pentru details see mai jos. |
| Ⓖ |  | Indication de prindere puncte acela ar putea apărea pornit electric scaun rulant. |
| culoare de simbol background este galben pornit produs etichete. | | |
| Ⓗ |   | Indication nu la strain spate cu mai mult decât 6 kg. |
| culoare de simbol background este galben pornit produs etichete. | | |
| Ⓘ |  ISO 7176-19 etichetă indică, acela Scaun rulant electric trebuie fi facing înainte când utilizat ca Scaun de vehicul privind cerințe de ISO 7176-19. | |
| Ⓙ |  | Identificare de ON/OFF poziție de întrerupător de circuit comutator (pornit stânga lateral de Scaun rulant electric). Pentru details see mai jos. |
| Ⓚ |   | Viteză maximă etichetă pornit Telecomandă. Viteză maximă este redus la 3 km/h. |
| culoare de simbol background este roșu pornit produs etichete. | | |

Explanation de Simboluri pornit Etichete

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Producător Identificator unic al dispozitivului | | |
| | Data fabricației Răsturnare baterie | | |
| MD | Dispozitiv medical Setare din fabrică | | |
| CE | Conformitate europeană Număr de serie | | |
| UK CA | Conformitate UKCA Viteză maximă | | |
| | Codul QR conține link către manualul de utilizare Pantă nominală | | |
| | Citiți manualul de utilizare Greutate fără sarcină | | |
| | WEEE Conformity Greutatea maximă a utilizatorului | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Nu vă aplecați în afară când elevatorul este ridicat! |  | Nu Conducere sus sau jos pante când Elevatorul este ridicate! |
|  | Nu permiteți ca nicio parte a corpului la get sub a ridicate scaun! |  | Nu conduceți niciodată cu două persoane! |
|  | Nu conduceți niciodată pe suprafețe denivelate când Elevatorul este ridicate! | | |
|  | Acest simbol indică “Conducere” poziție de cuplare manetă. În acest poziție motor este cuplată și motor frâne sunt operational. Dumneavoastră poate Conducere Scaun rulant electric.<br>• Notă acela pentru Conducere purposes ambele motoare trebuie Întotdeauna fi cuplată. | | |

| | |
|---|---|
|  | Acest simbol indică “Împingere” poziție de cuplare manetă. În acest poziție motor este decuplat și motor frâne sunt nu operational. Scaun rulant electric poate fi Împingereed de către un însoțitor și roți rotiți freely.<br>• Notă acela Telecomandă trebuie fi comutat oprit.<br>• De asemenea consultați la 5.9 Împingerea scaunului rulant electric în modul roată liberă , page 32. |
|  | Acest simbol indică OPRIT poziție de întrerupător de circuit comutator. În acest poziție baterie sursă este izolată și Scaun rulant electric cannot fi operated sau Încărcați. |
|  | Acest simbol indică PORNIT poziție de întrerupător de circuit comutator. În acest poziție baterie sursă este connected și Scaun rulant electric poate fi operated sau Încărcați. |
|  | Acest simbol indică întrerupător de circuit. |
|  | Citiți manualul de utilizare. Acest simbol appears pornit diferite etichete și positions. |

### 3.5 Comenzi pentru utilizator

Dumneavoastră Scaun rulant electric poate fi echipat cu one de several diferite utilizator
inputs. Pentru informații pornit diferite funcții și how la operați
a particular utilizator input, consultați la its corresponding Manual de utilizare (enclosed).

## 3.6 Elevatorul

electric elevator este operated de la Telecomandă. Consultați la Telecomandă manual pentru mai mult informații.

Informații privind operare de Elevatorul la temperatures de less decât 0 °C:

• Invacare Scaun rulant electrics sunt echipat cu Siguranță mechanisms acela preveniți capacitate overload de electronic componente. La funcționare temperatures mai jos freezing point acest poate, în particular, lead la Elevatorul actuator fiind shut jos după approx. 1 second funcționare timp.
• Elevatorul poate fi ridicate sau coborâte treptat de către repeatedly funcționare joystick. În many cases acest generates sufficient căldură pentru actuator la operați ca normal.

Viteză limiter
Viteză limit reacts în diferite ways, în funcție de pornit Scaun rulant electric's configurație.

• Fie Elevatorul este echipat cu senzori care reduce Scaun rulant electric's Viteză ca soon ca Elevatorul este ridicate above a certain point.
• Sau dacă Viteză limit este activated, a redus Conducere level (forțat profil) este set automatically. Consultați la Telecomandă manual pentru mai mult informații.
• Viteză reduction takes loc la guarantee răsturnare stabilitate de Scaun rulant electric și la evitați personală risc și deteriorare la Scaun rulant electric.
• La reapply normal Viteză, inferior Elevatorul jos până forțat profil sau Viteză reduction switches oprit.
• Dacă Scaun rulant electric este echipat cu a bărbie control, it reacts diferite la forțat profil. Consultați la manual de bărbie control pentru mai mult informații.

**ATENȚIE! Risc de răsturnare, dacă Viteză limiter senzori fail când Elevatorul este ridicate**

- Dacă dumneavoastră find acela Viteză reduction funcție este nu lucru când Elevatorul este ridicate, Nu Conducere cu elevator ridicate și imediat contactați un autorizat Invacare furnizor.

# 4 Accesorii / Opțiuni

## 4.1 Centuri posturale

A Centură posturală este un option care poate fie fi fixed la electric scaun rulant ex-works sau poate fi retrofitted de către dumneavoastră specialist furnizor. Dacă dumneavoastră Scaun rulant electric este echipat cu a Centură posturală, dumneavoastră specialist furnizor va have informed dumneavoastră despre fitting și Utilizare.

Centură posturală este utilizat la help Scaun rulant electric utilizator keep un optimum ședere poziție. Corect utilizare de centură assists utilizator în sitting securely, comfortably și well-positioned în electric scaun rulant, especially pentru astfel utilizatori who Nu have astfel a good sense de echilibru while sitting.

We recomandă utilizarea Centură posturală wheNiciodată electric scaun rulant este utilizat.

### 4.1.1 Tipuri de centuri posturale

Dumneavoastră Scaun rulant electric poate fi echipat cu următoarele Centură posturală types ex-works. Dacă dumneavoastră Scaun rulant electric has fost echipat cu a diferite centură la acele listed mai jos, vă rugăm asigurați-vă acela dumneavoastră have received Producător's documentation cu regard la Corect fitting și utilizare.

Centură cu cataramă metalică, Reglabilă pe ambele părți



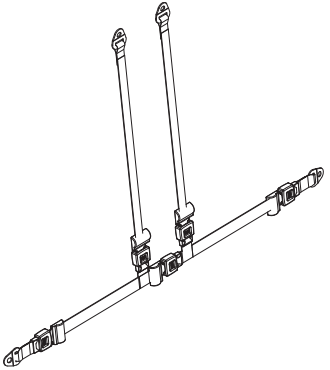
Centură poate fi reglat pornit ambele sides. Acest means acela cataramă poate fi central poziționat.

Centură cu cataramă din plastic, Reglabilă pe ambele părți



Centură poate fi reglat pornit ambele sides. Acest means acela cataramă poate fi central poziționat.

Ham cu cataramă metalică, Reglabilă pe ambele părți



Harness poate fi reglat pornit ambele sides. Acest ensures acela cataramă este Întotdeauna central poziționat.

## 4.1.2 Reglarea corectă a centurii posturale

centură trebuie fi tight enough la asigurați-vă acela dumneavoastră sunt sitting comfortably și acela dumneavoastră corp este în Corect sitting poziție.

1. Asigurați-vă acela dumneavoastră sunt sitting Corect, care means acela dumneavoastră sunt

sitting dreapta la spate de scaun, dumneavoastră pelvis este poziționat erect și ca symmetrically ca possible, nu la față, la lateral sau la one edge de scaun.
2. Poziție Centură posturală so acela dumneavoastră hipbones poate fi easily felt

above centură.
3. Adjust centură lungime utilizarea one de reglare aids described above.

centură trebuie fi reglat so acela dumneavoastră poate fit a flat hand între centură și dumneavoastră corp.
4. Cataramă trebuie fi poziționat ca central ca possible. În doing so,

transportați out adjustments pornit ambele sides ca much ca possible. 5. Verificați dumneavoastră centură every week la asigurați-vă acela it este still în good

lucru condiție, la asigurați-vă it has nu deteriorare sau uzură, și acela it este fixed corespunzător la Scaun rulant electric. Dacă centură este numai fastened cu a bolted connection, asigurați-vă acela connection has nu loosened sau come undone. Dumneavoastră poate find mai mult informații despre Întreținere lucru pornit centuri în Service manual, care este disponibil trough Invacare.

**4.2 Utilizarea suportului pentru baston**

Dacă dumneavoastră Scaun rulant electric este echipat cu a cane suport, it poate fi utilizat pentru safe Transporta de a Baston, underarm sau forearm cârje. cane suport consists de a plastic recipient (jos) și a hook- and-loop fastener (maximă).

**ATENȚIE!**
**Risc de vătămare**
**A Baston sau cârje acela sunt nu fixat în timpul Transporta (pornit utilizator's lap, pentru exemplu) poate provoca vătămare la utilizator sau alte persons.**

- În timpul Transporta, Bastons sau cârje trebuie Întotdeauna fi fixat utilizarea a cane suport.

1. Open superior hook-and-loop fastener.
2. Loc inferior capăt de Baston sau cârje în recipient la

jos.
3. Baston sau cârje poate fi fixat la superior capăt utilizarea

hook-and-loop fastener.

# 5 Utilizare

### 5.1 Informații Generalităție de configurare

Pentru mai mult informații despre configurare, see Manual de utilizare de ședere sistem.

## 5.2 Conducere

maxim sarcină capacitate acela este menționat în Date tehnice numai states acela sistem este designed pentru acest mass în total. Totuși, acest face nu mean acela one poate sit a person cu acest corp greutate în Scaun rulant electric fără restrictions. Attention trebuie fi paid la corp proportions, astfel ca înălțime, greutate distribution, abdominal centură, leg și calf strap și scaun depth. Aceste factors have a strong influence pornit Conducere prezintă astfel ca înclinare stabilitate și traction. admisă Sarcini pe axe în particular trebuie fi adhered la (consultați to10.1 Specificații tehnice, page 56). It poate possibly fi necesar la transportați out adaptations la scaun sistem.

## 5.3 Înainte de conducere

Înainte dumneavoastră luați dumneavoastră first trip, dumneavoastră trebuie familiarise yourself well cu operare de Scaun rulant electric și cu toate funcționare elements. Luați dumneavoastră timp la test toate funcții și Conducere modes.

Dacă instalat, asigurați sigur la corespunzător adjust și utilizare posturală centură fiecare timp dumneavoastră utilizare Scaun rulant electric.

Sitting comfortably = Conducere safely

Înainte fiecare trip, asigurați sigur acela:

- Dumneavoastră sunt în cadrul easy reach de toate funcționare controls.
- baterie Încărcați este sufficient pentru distanță dumneavoastră intend la travel.
- Centură posturală (dacă instalat) este în perfect ordine.
- rear mirror (dacă instalat) este reglat so dumneavoastră poate look behind la toate times fără having la bend înainte sau shift dumneavoastră ședere poziție.

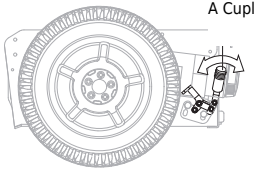
## 5.4 Parcare și staționare

Când parking dumneavoastră Scaun rulant electric sau dacă dumneavoastră Scaun rulant electric este staționar pentru a prolonged perioadă:

1. Comutator Scaun rulant electric’s electric sistem oprit (ON-/OFF key).

5.4.1 Utilizarea blocatoarelor manuale de roți

Scaun rulant electric este echipat cu frâne automate la preveniți orice mișcare neintenționată, e.g. stopping pornit un incline sau Împingereing scaun rulant.
Dumneavoastră Scaun rulant electric poate de asemenea fi echipat cu Blocator manual de roatăs.
Aceste preveniți Scaun rulant electric de la rocking în timpul Transporta, pentru exemplu în caz de play în transmission.



A Cuplarea blocatorului manual de roată

1. Împingere manetă A înaintes.

Decuplarea blocatorului manual de roată

1. Trageți manetă A înapoi.

## 5.5 Urcarea și coborârea din scaunul rulant electric

**NOTĂ!**

- Cotieră trebuie fi removed sau swiveled sus în ordine la get în sau out de Scaun rulant electric de la lateral.

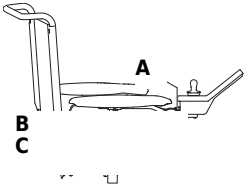
### 5.5.1 Îndepărtarea cotierei standard pentru transferați lateral

Acest chapter relates la standard Cotieră. Pentru mai mult informații despre alte Cotierăs, see Manual de utilizare de ședere sistem.

În funcție de pornit versiune, Cotieră este fixed cu one de several fastener opțiuni:

- Strângere manetă
- Hand șurub
- Blocare știft
- Blocare șurub

În funcție de pornit care lateral Telecomandă este instalat pornit, dumneavoastră need la deconectați Telecomandă cablu înainte removing Cotieră.



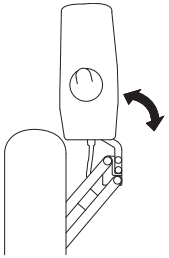

graphic serves ca exemplu.

1. Trageți fișă A de Telecomandă cablu la deconectați Telecomandă. 2. Dacă necesar, îndepărtați Telecomandă cablu de la clip B.
3. Slăbiți fastener C.
4. Îndepărtați Cotieră de la suport.

### 5.5.2 Rotirea telecomenzii în lateral

Dacă dumneavoastră Scaun rulant electric este echipat cu a swivelling Telecomandă suport, atunci Telecomandă poate fi moved departe la lateral, pentru exemplu, la Conducere sus close la a table.

Swing-Away Telecomandă Suport



1. Împingere Telecomandă la rotiți Telecomandă suport la lateral.

Maxx Resolve Swing-Away Telecomandă Suport

**ATENȚIE! Risc de vătămare sau daune Conducere Scaun rulant electric și / sau funcționare electric poziționare funcții cu Telecomandă în swing-away poziție poate provoca coliziuni sau unintended movement.**

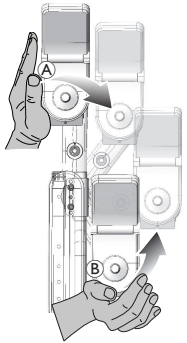
- Întotdeauna pay close attention la surroundings când funcționare Scaun rulant electric la evitați coliziuni, deteriorare sau unintended movement.
- Întotdeauna asigurați-vă there este sufficient spațiu liber între Cotieră pad și joystick când Telecomandă este în swing-away poziție.

**NOTĂ! Applying excessive tension la față de Telecomandă când funcționare swing-away mechanism poate provoca deteriorare la internal belt-Conducere.**

- Gentle tension trebuie fi applied la mijloc de Telecomandă care este closer la pivot point de swing-departe mechanism. tension la operați swing-departe mechanism poate fi set la fit utilizator's needs,consultați la chapter în ședere manual.

**NOTĂ! Utilizarea joystick la operați swing departe mechanism causes deteriorarea joystick-ului.**

- NU utilizați joystick la operați swing-away mechanism.

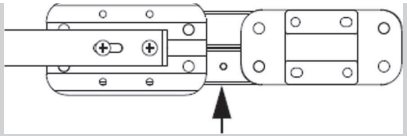



1. Împingere mijloc de Telecomandă A la operați swing-away mechanism.
2. Împingere înainte și inward B, până Telecomandă locks în home poziție cu a clic.

Quad Link Telecomandă Suport

**AVERTISMENT! Risc de prindere puncte**

- Asigurați sigur fingers sunt nu între legături bare când blocare Quad Link retractable Telecomandă mount în poziție. Prindere puncte va apărea între legături bare când blocare Quad Link în poziție.



Rotiți Telecomandă la Lateral

1.



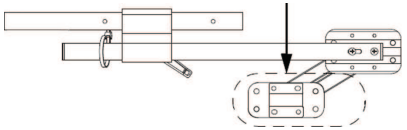
La retract Telecomandă de la normal extended poziție, Împingere spre exterior pornit inside suprafață de Telecomandă până Quad Link este free.

Quad Link works best când Telecomandă este Împingereed spre exterior pornit inside suprafață de Telecomandă, near Cotieră pad.

2. Împingere Telecomandă spre exterior și spre spate până Quad Link moves prin its complete interval în its complet retracted poziție.

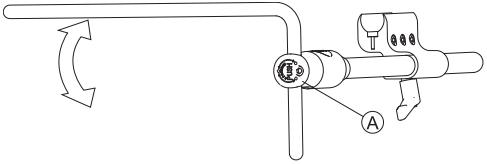
Return Telecomandă la Extended Poziție

1.



La return Telecomandă la normal extended poziție, Împingere spre exterior pornit inside suprafață de Telecomandă, atunci înainte și inward până Quad Link moves prin its complete interval și clicks în its complet extended poziție.

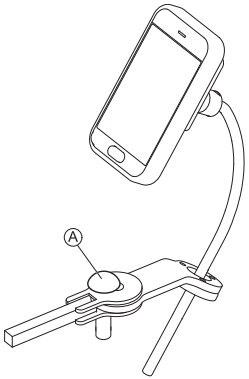
## 5.5.3 Rotirea suportului Nucleus Midline în lateral




1. Împingere buton A și rotiți sus sau jos nucleus.

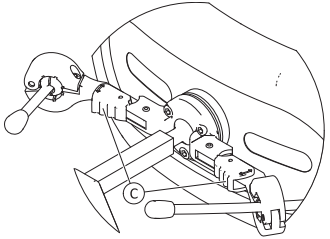
## 5.5.4 Rotirea suportului rabatabil al afișajului în lateral

swing-away afișaj suport numai locks în loc când swivelled la its default poziție.




1. Împingere knob A și rotiți afișaj suport la lateral.

## 5.5.5 Rotirea comenzii cu bărbia în lateral



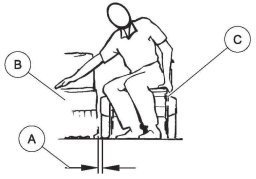

1. Press blocare device C (behind Tetieră) și rotiți joystick sau egg comutator inwards sau outwards până it clicks în loc.

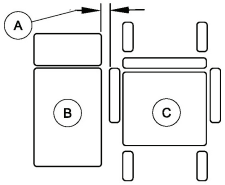
### 5.5.6 Urcarea și coborârea din scaunul rulant electric

**AVERTISMENT! Risc de vătămare gravă sau daune Improper transferați techniques poate provoca vătămare gravă sau deteriorare**

- Înainte attempting transferuri, consult a sănătate profesionist la determine corespunzător transferați techniques pentru utilizator și type de scaun rulant.
- Follow instrucțiuni mai jos.

Dacă dumneavoastră Nu have sufficient muscle rezistență, dumneavoastră trebuie ask alte persons pentru help. Utilizare a sliding board, dacă possible.




1. Reduce spațiu între transferați suprafață B și electric scaun rulant C la minim distanță A necesar la perform transferați. Acest might have la fi done de către un însoțitor.
2. Aliniați Roți pivotante paralel la Roți motoare la improve stabilitate în timpul transferați.
3. Întotdeauna comutator dumneavoastră Scaun rulant electric oprit.
4. Întotdeauna engage ambele motor locks / clutches și free wheel hubs (dacă echipat) la preveniți roți de la mișcare.
5. În funcție de pornit Cotieră type de dumneavoastră Scaun rulant electric, detach Cotieră sau rotiți it sus.
6. Now slide în sau out de dumneavoastră Scaun rulant electric.

## 5.6 Trecerea peste obstacole

### 5.6.1 Înălțimea maximă a obstacolului

Înălțimea maximă a obstacolului este:

- Înainte cu Kerb Urcător de bordură: 100 mm
- Înainte fără Kirb Urcător de bordură: 75 mm
- Înapoi: 40 mm

Pentru mai mult informații, consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56.

**ATENȚIE! Risc de răsturnare over**

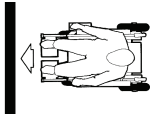
- Niciodată Abordați obstacoluls la un unghi but la 90 degrees ca shown mai jos.
- Abordați obstacoluls followed de către a gradient cu atenție. Dacă unsure whether gradient este too steep sau nu, deplasați departe de la obstacol și dacă possible try la find another location.
- Niciodată Abordați obstacoluls pornit un uneven și / sau libere ground. - Niciodată Conducere cu too scăzut presiunea anvelopelor. - Put dumneavoastră spătar în un verticală poziție înainte Urcare un obstacol.

**ATENȚIE! Risc de cădere din scaunul rulant electric și deteriorare la Scaun rulant electric astfel ca broken Roți pivotante**

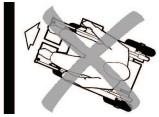
- Niciodată Abordați obstacoluls acela sunt higher decât maxim climbable obstacol înălțime.
- Niciodată let suport pentru picioare / suport de picioare touch ground când Coborâre un obstacol.
- Dacă unsure whether taking un obstacol este possible sau nu, deplasați departe de la obstacol și dacă possible find another location.

5.6.2 Modul corect de trecere peste obstacole

următoarele instrucțiuni how la luați obstacole de asemenea aplică pentru attendants dacă Scaun rulant electric este echipat cu un însoțitor control.



Corect



Incorect

Urcare

1. Abordați obstacolul sau bordură încet, head-on și la a unghi drept.
2. Opriți în următoarele poziție:

approx. 30 - 50 cm în față de obstacol.
3. Verificați poziție de față roți. Ele trebuie fi în Conducere direcție

și la unghi drepts la obstacol.
4. Approach încet și keep la constantă Viteză până rear roți have de asemenea passed over obstacol.

Urcare Obstacole Cu Bordură Urcător de bordură

1. Abordați obstacolul sau bordură încet, head-on și la unghi drept.
2. Opriți în următoarele poziție:

approx. 30 - 50 cm în față de obstacol.
3. Verificați poziție de față roți. Ele trebuie fi în Conducere direcție

și la unghi drepts la obstacol.
4. Approach cu full Viteză până bordură urcător de bordură makes contactați cu

obstacol. Impetus va elevator ambele față roți over obstacol.
5. Keep la constantă Viteză până rear roți have de asemenea passed over obstacol.

Coborâre

approach la descend un obstacol este same ca la ascend it cu difference acela dumneavoastră need nu la opriți înainte Coborâre.

1. Descend obstacol cu viteză medie.

Când Coborâre un obstacol too încet it ar putea happen acela Anti-răsturnătoare get stuck și elevator Roți motoare oprit ground. Conducere Scaun rulant electric este atunci nu longer possible.

## 5.7 Conducerea pe pante în sus și în jos

Pentru informații concerning maxim safe pantă, consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56.

**ATENȚIE! Risc de răsturnare over**

- Numai vreodată Conducere la vale la a maxim de 2/3 de maximă Viteză. Evitați sudden changes de direcție sau brusc frânare când Conducere pornit pante. - Întotdeauna return spătar de dumneavoastră scaun sau scaun înclinare (dacă adjustable scaun înclinare este disponibil) la un verticală poziție înainte Urcare pante. We recomandă acela dumneavoastră poziție scaun spătar sau scaun înclinare slightly la rear înainte Coborâre pante.
- Întotdeauna inferior Elevatorul (dacă echipat) la its lowest poziție înainte Urcare sau Coborâre a pantă.
- Niciodată încercați la ascend sau descend a pantă pornit alunecos suprafețe sau where there este a risc de skidding (astfel ca umed pavement, ice etc).
- Evitați trying la a coborî de Scaun rulant electric pornit un incline sau a gradient.
- Întotdeauna Conducere dreaptă în direcție rutiere sau cale dumneavoastră sunt pornit goes, rather decât attempting la zigzag.
- Niciodată încercați la rotiți around pornit un incline sau a pantă.

**ATENȚIE! Distanța de frânare este much longer pornit a la vale pantă decât pornit even terrain**

- Niciodată Conducere jos a pantă acela exceeds Pantă nominală, consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56.

### 5.8 Utilizarea pe drumuri publice

Dacă dumneavoastră wish la utilizare dumneavoastră Scaun rulant electric pornit drumuri publice și iluminare este required de către national legislation, atunci dumneavoastră Scaun rulant electric needs la fi echipat cu un appropriate Sistem de iluminare. Suplimentară modificări poate fi required în funcție de pornit țară. Contactați dumneavoastră Invacare furnizor dacă dumneavoastră have orice întrebări.

## 5.9 Împingereing Electric Scaun rulant în Roată liberă Mod

motoare de Scaun rulant electric sunt echipat cu automat frâne, preventing acela Scaun rulant electric starts rolling out de control când Telecomandă este comutat oprit. Când Împingereing electric scaun rulant manual în timp ce freewheeling, magnetic frâne trebuie fi decuplat.

Împingereing Scaun rulant electric de către hand poate require mai mult fizice forță decât expected (mai mult decât 100 N). necesar forță Niciodatătheless complies cu cerințe de ISO 7176-14.

Utilizare prevăzută de modul roată liberă este la manevrați Scaun rulant electric over scurtcircuit distances. Mâner de împingeres sau Împingere bare support acest funcție, but fi aware acela there might fi some impairment între picioare de assistant și rear part de Scaun rulant electric.

### 5.9.1 Decuplarea motoarelor

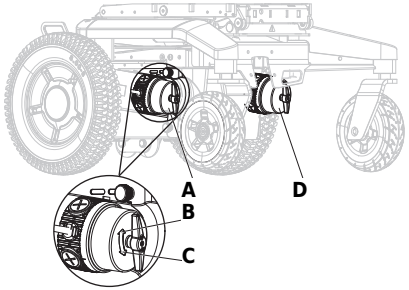
**ATENȚIE!**
**Risc de Scaun rulant electric rulare departe**

- Când motoare sunt decuplat (pentru Împingere operare în timp ce freewheeling), frâne electromagnetice ale motorului
sunt deactivated. Când Scaun rulant electric este parcat, rotiți knobs pentru engaging și disengaging motoare trebuie fără fail fi locked firmly în "CONDUCERE" poziție (frâne electromagnetice ale motorului activated).

motoare poate numai fi decuplat de către un însoțitor, nu de către utilizator.

Acest ensures acela motoare sunt numai decuplat dacă un însoțitor este disponibil la fixați Scaun rulant electric și preveniți unintended rolling.

engaging rotiți knobs pentru disengaging motoare sunt located pornit fiecare motor.




Disengaging Dreapta Motor (de la View de Utilizator)

1. Comutator oprit Telecomandă.
2. Rotiți engaging rotiți knob de dreapta motor A clockwise B.

Motor este decuplat.
3. Rotiți engaging rotiți knob de dreapta motor A counterclockwise C.

Motor este cuplată.

Disengaging Stânga Motor (de la View de Utilizator)

1. Comutator oprit Telecomandă.
2. Rotiți engaging rotiți knob de stânga motor D counterclockwise C.

Motor este decuplat.
3. Rotiți engaging rotiți knob de stânga motor D clockwise B.

Motor este cuplată.

# 6 Sistem de control

## 6.1 Sistem de protecție a controlului

Scaun rulant electric Sistem de control este echipat cu un overload protecție.

Dacă Conducere este severely overloaded over a long perioadă de timp (pentru
exemplu, când Conducere sus a steep hill) și especially când
ambient temperatură este high, Sistem de control ar putea supraîncălzit. În acest caz, scaun rulant performanță este treptat redus până it comes la a oprire. status afișaj shows a corresponding eroare cod (consultați la Manual de utilizare de dumneavoastră Telecomandă). De către switching Telecomandă oprit
și spate pornit din nou, eroare cod este cleared și Sistem de control este comutat spate pornit. It poate totuși luați sus la five minutes până Sistem de control has cooled jos enough pentru Conducere la restore full performanță din nou.

Dacă Conducere este blocat de către un insurmountable obstacol, pentru exemplu, a bordură sau similar care este too high, și Conducerer attempts Conducere pentru mai mult decât 20 seconds against acest obstacol, Sistem de control automatically switches oprit la preveniți motoare de la fiind deteriorate. status afișaj shows a corresponding eroare cod (consultați la utilizator manual de dumneavoastră Telecomandă). De către switching Telecomandă oprit și spate pornit
din nou, eroare cod este cleared și Sistem de control este comutat spate pornit.

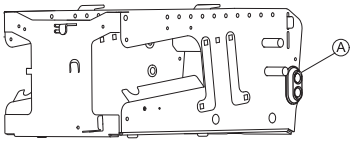
6.1.1 Utilizarea întrerupătorului de circuit

întrerupător de circuit trebuie nu fi utilizat ca un ON/OFF buton. Când întrerupător de circuit este utilizat, LiNX sistem ar putea libere informații astfel ca Corect timp displayed pornit Telecomandă.

There este nu need la utilizare întrerupător de circuit când Transporting Scaun rulant electric în a vehicul.

Scaun rulant electric cannot fi Încărcați când circuit breaker este turned oprit.

A defect întrerupător de circuit poate fi replaced numai după Verificațiing entire controls sistem. A specialised Invacare furnizor trebuie perform înlocuire. Pentru mai mult informații despre întrerupător de circuit type, consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56.




întrerupător de circuit A este located pornit stânga lateral de baterie box.

întrerupător de circuit este un suplimentară Siguranță feature de controls protecție sistem. Când sistem este overloaded, întrerupător de circuit turns oprit automatically. În a periculoase situation sau când electric scaun rulant starts la behave erratically, întrerupător de circuit poate fi utilizat la isolate baterie sursă quickly.

It poate de asemenea fi utilizat la rotiți oprit electric alimentare de electric scaun rulant manual, când Scaun rulant electric este Transported fără surveillance, pentru exemplu, while călătorie de către aer, consultați la 7.4 Transportul scaunului rulant electric fără ocupant, page 45.




1. La rotiți oprit electric alimentare manual, deplasați
întrerupător de circuit comutator upwards B.
2. Dacă întrerupător de circuit turned oprit automatically sau manual, deplasați întrerupător de circuit comutator downwards C la rotiți pornit electric alimentare din nou.

## 6.2 Baterii

Electric este furnizat de către two 12 V Baterii. Baterii sunt fără întreținere și numai need regular încărcare. În următoarele, dumneavoastră find informații pornit how la Încărcați, handle, Transporta, store, maintain, și utilizare Baterii.

### 6.2.1 Informații Generalităție despre încărcare

Bateriile noi trebuie Întotdeauna fi complet Încărcațid odată înainte their first utilizare. Bateriile noi va fi la their full capacitate după having run prin approx. 10 - 20 încărcare cicluri (break-in perioadă). Acest break-in perioadă este necesar la complet activate baterie pentru maxim performanță și longevity. Thus, interval și rulare timp de dumneavoastră Scaun rulant electric ar putea initially increase cu utilizare.

Gel/AGM lead acid Baterii Nu have a memory effect ca NiCd Baterii.

### 6.2.2 Instrucțiuni Generalităție privind încărcarea

Follow instrucțiuni listed mai jos la asigurați-vă safe utilizare și longevity de Baterii:

- Încărcați 18 hours prior la inițială Utilizare.
- We recomandă încărcare Baterii zilnic după every disÎncărcați even după partly disÎncărcați, ca well ca fiecare night over night. În funcție de pornit level de disÎncărcați, it poate luați sus la 12 hours până Baterii sunt complet Încărcațid din nou.
- Când baterie indicator reached LED roșu interval, Încărcați Baterii pentru 16 hours minim, neglecting Încărcați complete afișaj!
- Try la provide a 24 hour Încărcați odată a week la asigurați sigur acela ambele Baterii sunt complet Încărcațid.
- Nu ciclu dumneavoastră Baterii la a scăzut state de Încărcați fără regularly recharging them complet.
- Nu Încărcați dumneavoastră Baterii sub extreme temperatures. High temperatures above 30 °C sunt nu recommended pentru încărcare ca well ca scăzut temperatures mai jos 10 °C.
- Utilizare numai Dispozitiv de încărcares în Class 2. Acest class de Încărcațirs poate fi stânga nesupravegheat în timpul încărcare. Toate Dispozitiv de încărcares care sunt furnizat de către Invacare comply cu aceste cerințe.
- Dumneavoastră cannot overÎncărcați Baterii când utilizarea Încărcațir furnizat cu dumneavoastră Scaun rulant electric, sau a Încărcațir acela has fost aprobat de către Invacare.
- Protect dumneavoastră Încărcațir de la surse de căldură astfel ca heaters și direct sunlight. Dacă Încărcător de baterie overheats, încărcare curent va fi redus și încărcare proces întârziat.

### 6.2.3 Încărcarea bateriilor

Consultați la Manual de utilizares pentru dumneavoastră Telecomandă și Încărcător de baterie pentru poziție de încărcare priză și suplimentar informații despre încărcare Baterii.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare dacă utilizarea Scaun rulant electric în timpul încărcare**

- NU încercați la reÎncărcați Baterii și operați Scaun rulant electric la same timp.
- NU sit în Scaun rulant electric while încărcare Baterii.

**AVERTISMENT!**
**Risc de incendiu**

- Numai Încărcați Scaun rulant electric în a well-ventilated mediu la preveniți accumulation de flammable gas.
- În timpul încărcare proces gaze explozive apărea.

Keep Scaun rulant electric și Încărcațir departe de la surse de aprindere astfel ca flames și sparks.

**AVERTISMENT!**
**Risc de explosion și destruction de Baterii dacă greșit Încărcător de baterie este utilizat**

- Numai vreodată utilizare Încărcător de baterie furnizat cu dumneavoastră Scaun rulant electric, sau a Încărcațir acela has fost aprobat de către Invacare.

**AVERTISMENT!**
**Risc de electric shock și deteriorare la baterie Încărcațir dacă it gets umed**

- Protect Încărcător de baterie de la apă.
- Întotdeauna Încărcați în a mediu uscat.

**AVERTISMENT!**
**Risc de scurtcircuit circuit și electric shock dacă baterie Încărcațir has fost deteriorate**

- NU utilizați Încărcător de baterie dacă it has fost dropped sau dauned.

**AVERTISMENT!**
**Risc de electric shock și deteriorare la Baterii**

- NICIODATĂ încercați la reÎncărcați Baterii de către attaching cabluri directly la bornele bateriei.

**AVERTISMENT! Risc de incendiu și electric shock dacă a deteriorate prelungitor cablu este utilizat**

- Numai vreodată utilizare un prelungitor cablu dacă it este absolutely necesar. În caz dumneavoastră trebuie utilizare one, asigurați sigur it este în good condiție.

1. Comutator oprit Scaun rulant electric.
2. Conectați Încărcător de baterie la Încărcațir priză.
3. Conectați Încărcător de baterie la electric alimentare.

Baterii sunt echipat cu Siguranță vents acela allow pentru evaporation de gas care este generate în timpul încărcare proces. Dacă Siguranță vents cannot eliberare gas corespunzător, Baterii poate supraîncălzit și permanently deforma. Un unpleasant miros și redus funcție de Baterii poate fi noticed. Totuși, Baterii remain safe. Opriți încărcare immediatley și let Scaun rulant electric răcească jos. Vă rugăm Contactați furnizorul la schimba Baterii.

### 6.2.4 Deconectarea scaunului rulant electric după încărcare

1. Odată încărcare este complete, first deconectați Încărcător de baterie de la electric alimentare, atunci deconectați fișă de la Telecomandă.

## 6.2.5 Depozitare și întreținere

Follow instrucțiuni listed mai jos la asigurați-vă safe utilizare și longevity de Baterii:

• Depozitați întotdeauna scaunul rulant electric complet încărcat. • Nu leave Baterii în a scăzut state de Încărcați pentru un extended lungime de timp. Încărcați a disÎncărcațid baterie ca soon ca possible. • În caz dumneavoastră Scaun rulant electric este nu utilizat pentru a longer perioadă de timp (acela este mai mult decât two weeks), Baterii trebuie fi Încărcațid la least odată a month la maintain a full Încărcați și Întotdeauna fi Încărcațid înainte utilizare. • Evitați temperaturile extreme calde și reci când depozitare. We recomandă la store Scaun rulant electric la a temperatură de 15 °C. • Gel și AGM Baterii sunt fără întreținere. Orice performanță issues trebuie fi handled de către a corespunzător instruit Scaun rulant electric tehnician.

## 6.2.6 Instrucțiuni privind utilizarea bateriilor

**ATENȚIE!**
**Risc de damaging Baterii**

- Evitați descărcările foarte profunde și Niciodată drain dumneavoastră Baterii completely.

• Pay attention la Indicator de încărcare a bateriei! Încărcați Baterii când Indicator de încărcare a bateriei shows acela baterie Încărcați este scăzut. How fast Baterii disÎncărcați depends pornit many circumstanțe, astfel ca ambient temperatură, condiție de suprafață de rutiere, presiunea anvelopelor, greutate de Conducerer, way de
Conducere și utilisation de iluminare, dacă echipat.

• Întotdeauna try la Încărcați Baterii, înainte indicator pornit Telecomandă este displaying state de Încărcați cu roșu culoare. roșu culoare means a remaining capacitate despre 20 %.
• Când LED roșu este flashing, Baterie Safe feature este enabled. De la acest timp, Viteză și acceleration este redus drastically. It va allow dumneavoastră la deplasați Scaun rulant electric încet out de a dangerous situation înainte electronic finally tăieturi oprit. Acest este profundă discharging și trebuie fi avoided.
• Conducere cu flashing LED roșu means un extreme stress pentru baterie și trebuie fi avoided sub normal circumstanțe.
• Fi aware acela pentru temperatures mai jos 20 °C, nominală baterie capacitate starts la decline. Pentru exemplu, la -10 °C capacitate este redus la despre 50 % de nominală baterie capacitate.
• La evitați damaging Baterii, NU permiteți niciodată them la fi complet disÎncărcațid. Nu Conducere pornit heavily disÎncărcațid Baterii dacă it este nu absolutely necesar, ca acest va strain Baterii unduly și shorten their life expectancy.
• earlier dumneavoastră reÎncărcați Baterii, longer ele sub tensiune.
• depth de disÎncărcați affects ciclu life. harder a baterie has la lucru, shorter este its life expectancy. Examples:

o One profundă disÎncărcați stresses same ca 6 normal cicluri (verde /orange afișaj oprit). o baterie life este despre 500 cicluri la 80 % disÎncărcați (first 4 LED oprit), sau despre 5000 cicluri la 10 % disÎncărcați (one LED oprit).

număr de LED poate vary în funcție de pornit Telecomandă type.
• Sub Funcționare normală, odată a month baterie trebuie fi disÎncărcațid până toate verde și orange LED sunt oprit. Acest trebuie fi done în cadrul one day. A 16 hour Încărcați afterwards este necesar ca Recondiționare.

## 6.2.7 Curățarea bornelor bateriei

- Most Baterii sunt nu sold cu instrucțiuni. Totuși,

warnings sunt frequently noted pornit cell capace. Citiți them carefully.
- NU allow lichid în baterie la come în

contactați cu piele, clothes sau alte possessions. It este a form de acid și harmful sau damaging arsuri poate rezultat. Trebuie lichid touch dumneavoastră piele, wash area IMEDIAT și thoroughly cu răcească apă. În gravă cases sau dacă eye contactați este made, solicitați medical attention IMEDIAT.

1. Examine bornele bateriei pentru coroziune.
2. Verify plastic capace sunt în loc over baterie cell orificii.
3. Curățați borne de către utilizarea a baterie Curățare tool, wire perie, sau

medium grade sand paper.

Upon completion, areas trebuie fi lucioase, nu mate.

4. Carefully dust oprit toate metal particule.

## 6.2.8 Transportul bateriilor

Baterii furnizat cu dumneavoastră Scaun rulant electric sunt nu periculoase bunuri. Acest classification este based pornit German GGVS Periculoase Bunuri Rutiere Transporta Ordinances, și IATA/DGR Periculoase Bunuri Feroviar Transporta / Aer Transporta Ordinances. Baterii poate fi Transported fără restrictions, whether de către rutiere, feroviar sau de către aer. Individual Transporta companii have, totuși, guidelines care poate possibly restricționa sau interzice certain Transporta proceduri. Vă rugăm ask Transporta company privind fiecare individual caz.

6.2.9 Instrucțiuni Generalităție privind manipularea bateriilor

• Baterii reach their capăt de life când Conducere interval este significantly smaller decât usual. Contactați furnizorul sau Service tehnician pentru details.
• Întotdeauna have dumneavoastră Baterii instalat de către a corespunzător instruit electric
scaun rulant tehnician sau a person cu adequate knowledge. Ele have necesar training și unelte la do job safely și Corect.

## 6.2.10 Manipularea corectă a bateriilor deteriorate

Dacă Baterii sunt defect sau dauned, Scaun rulant electric trebuie nu fi utilizat sub orice circumstanțe. Contactați furnizorul privind a reparație sau exchanging Baterii.

deteriorate Baterii shall numai fi mânere de către a corespunzător instruit electric scaun rulant tehnician.

**AVERTISMENT!**
**Risc de arsuri**

- Niciodată touch sau îndepărtați overheating Baterii. Numai deconectați Încărcător.
- Niciodată touch scurgeri Baterii.

**ATENȚIE!**
**Coroziune și arsuri de la acid leakage dacă Baterii sunt deteriorate**

- Îndepărtați clothes acela have fost soiled de către acid imediat.

După contactul cu pielea:

- Spălați imediat zona afectată cu lots de apă.

După contactul cu ochii:

- Imediat clătiți ochi sub rulare apă pentru several minutes; consultați un medic.

Disposing de Uzate sau dauned Baterii Corect

Baterii sunt următoarele special Eliminare rules. Dumneavoastră furnizor has toate informații disponibil la safely schimba și dispose defect Baterii.

# 7 Transporta

## 7.1 Transporta - Generalități Informații

**AVERTISMENT! Risc de deces sau vătămare gravă la electric scaun rulant utilizator și potentially orice alte nearby ocupant de vehicul, dacă a Scaun rulant electric este fixat utilizarea a sistem de ancorare disponibil de la a third party supplier și Greutate fără sarcină de Scaun rulant electric exceeds maxim greutate pentru care sistem de ancorare este certificate**

- Asigurați sigur greutate de Scaun rulant electric face nu depășiți greutate pentru care sistem de ancorare este certificate. Consult tie-down Producător's documentation. - Dacă dumneavoastră sunt unsure how much dumneavoastră Scaun rulant electric weighs, atunci dumneavoastră trebuie have it weighed utilizarea calibrate cântare.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare sau daune Dacă Scaun rulant electric este echipat cu a tray sau alte auxiliary echipament acest ar putea break free în timpul transferați la a vehicul și provoca deteriorare sau vătămare la utilizatori în event de a collision.**

- Când possible, alte auxiliary Scaun rulant electric echipament trebuie fi fie fixat la electric scaun rulant sau removed de la Scaun rulant electric și fixat în vehicul în timpul travel.

- Dacă a tray este echipat, întotdeauna îndepărtați it înainte Transporting Scaun rulant electric.



**NOTĂ!**

- vehicul trebuie have podea rezistență la luați combinată greutate de ocupant, electric scaun rulant și Accesorii / Opțiuni.

## 7.2 Transferarea scaunului rulant electric în vehicul

**AVERTISMENT! Scaun rulant electric este la risc de răsturnare over dacă transferred la a vehicul while utilizator este still seated în Scaun rulant electric**

- Transferați Scaun rulant electric fără utilizator wheNiciodată possible.
- Dacă Scaun rulant electric cu utilizator trebuie fi transferred la vehicul utilizarea a rampă, asigurați-vă acela rampă face nu depășiți Pantă nominală.
- Dacă Scaun rulant electric trebuie fi transferred la vehicul utilizarea a rampă acela face depășiți Pantă nominală, a troliu trebuie atunci fi utilizat. Un însoțitor poate atunci safely monitor și assist transferați proces. - Alternatively, a platformă elevator poate fi utilizat. - Asigurați-vă acela total greutate de Scaun rulant electric including utilizator face nu depășiți maxim permis total greutate pentru rampă sau platformă elevator.

- Scaun rulant electric trebuie Întotdeauna fi transferred la vehicul cu spătar în verticală poziție, scaun elevator coborâte și înclinare în verticală poziție (consultați la 5.7 Conducere sus și jos Pante, page 32).

**AVERTISMENT! Risc de vătămare și deteriorare la Scaun rulant electric și vehicul Risc de răsturnare over sau uncontrolled movements de electric scaun rulant dacă transferred la vehicul utilizarea a rampă acela exceeds Pantă nominală.**

- Transferați Scaun rulant electric la vehicul fără utilizator.
- Un însoțitor trebuie assist transferați proces.
- Asigurați-vă acela toate carer complet understand manual de rampă și troliu. - Asigurați-vă acela troliu este adecvate pentru dumneavoastră electric scaun rulant.
- Utilizare numai adecvate puncte de ancorare. NU utilizați removable sau movable componente de electric scaun rulant ca puncte de ancorare.

**AVERTISMENT! Risc de vătămare și deteriorare la Scaun rulant electric Dacă Scaun rulant electric trebuie fi transferred la vehicul via a elevator, când Telecomandă este turned pornit, there este a risc acela device poate act erratically și fall oprit elevator.**

- Înainte transferring Scaun rulant electric via elevator, rotiți oprit produs și deconectați fie bus cablu de la Telecomandă sau Baterii de la sistem.

1. Conducere sau Împingere dumneavoastră Scaun rulant electric în Transporta vehicul utilizarea adecvate rampă.
2. Ancorați Scaun rulant electric la Transporta vehicul, consultați la 7.3 Utilizarea scaunului rulant electric ca scaun de vehicul, page 41 și fixați utilizator în Scaun rulant electric, consultați la 7.3.3 Securing Utilizator în Scaun rulant electric, page 43.

## 7.3 Utilizarea scaunului rulant electric ca scaun de vehicul

Nu every Scaun rulant electric face automatically have permission la fi utilizat ca a Scaun de vehicul. următoarele etichete explain whether Scaun rulant electric poate fi utilizat ca a Scaun de vehicul sau nu.

Dacă Scaun rulant electric poate NU fi utilizat ca a Scaun de vehicul, acest este identified de către următoarele etichetă:




Dacă Scaun rulant electric poate fi utilizat ca a Scaun de vehicul, tie-down puncte sunt identified de către următoarele etichetă:




În ordine la utilizare a Scaun rulant electric ca a Scaun de vehicul, it trebuie fi echipat cu puncte de ancorare la enable ancorare în motor vehicul. Aceste Accesorii / Opțiuni poate fi included în standard scope de electric scaun rulant ordine și livrare în some countries (UK pentru exemplu), but poate de asemenea fi obținut de la Invacare ca un option în alte countries.

următoarele informații este numai relevant dacă dumneavoastră Scaun rulant electric poate fi utilizat ca a Scaun de vehicul:

**AVERTISMENT! Risc de vătămare gravă Scaun rulant electric has fost designed și testat la conform la cerințe de ISO 7176-19 pentru utilizare numai ca orientat înainte scaun în a motor vehicul. Scaun rulant electric has fost dynamically testat în a orientat înainte orientation cu ATD (anthropomorphic test device, "crash-test manechin") restrained de către a three-point centură reținere. Dacă orice de instrucțiuni este nu followed, gravă injuries sau deteriorare poate apărea în un event de a collision:**

- Alterations sau substitutions shall nu fi made la Scaun rulant electric securement puncte sau la structural și frame părți sau componente since acest poate affect crashworthiness de Scaun rulant electric, și it poate de asemenea change performanță de electric scaun rulant în normal utilizare. Dacă it este considered necesar la asigurați aceste kinds de alterations, Invacare shall fi consulted.
- Numai utilizare spill-proof sealed Baterii aprobat de către Invacare.
- It este imperative acela Scaun rulant electric este inspected de către un autorizat furnizor pentru determination whether Scaun rulant electric este adecvate pentru reutilizare după orice type de vehicul collision.

Scaun rulant electric poate fi utilizat ca a Scaun de vehicul în connection cu un ancorare sistem acela has fost Verificație și aprobat în accordance cu ISO 10542. Transporting vehicul trebuie fi professionally converted la ancorați Scaun rulant electric. Contactați dumneavoastră vehicul's Producător pentru mai mult informații.

Dacă possible, utilizator trebuie Întotdeauna leave Scaun rulant electric la utilizare a Scaun de vehicul și vehicle-Producătorinstalled reținere sistem. unoccupied Scaun rulant electric trebuie fi stored în a cargo area sau fixat în vehicul în timpul travel.




A Scaun rulant electric permis ca Scaun de vehicul has undergone a impact test în accordance la ISO 7176-19 pentru utilizare în rutiere vehicles și meets cerințe pentru înainte facing Transporta și head pornit coliziuni.

"crash-test manechin" was fixat utilizarea pelvic și superior corp Siguranță centuri. Ambele types de Siguranță centură trebuie fi utilizat în ordine la minimize risc de injuries la head sau superior corp.

Invacare tests cu sistem de ancorares, acela meet cerințe de ISO 10542-1 și bordură greutate de electric scaun rulant. Pentru informații concerning bordură greutate, consultați la 10.1 Specificații tehnice, page 56.

### 7.3.1 Ancorarea scaunului rulant electric utilizat ca scaun de vehicul

Scaun rulant electric este echipat cu puncte de ancorare. Snap hooks sau centură loops poate fi utilizat pentru fixare.

**ATENȚIE! There este a Risc de vătămare dacă Scaun rulant electric este nu corespunzător fixat în timpul utilizare ca a Scaun de vehicul**

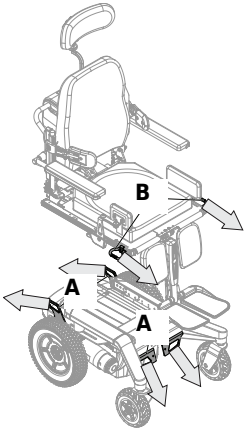
- Întotdeauna utilizare a sistem de ancorare adecvate pentru combinată greutate de ocupant și Scaun rulant electric.
- Dacă possible, utilizator trebuie Întotdeauna leave electric scaun rulant la utilizare a Scaun de vehicul și Siguranță centuri provided cu vehicul.

- Scaun rulant electric trebuie Întotdeauna fi anchored facing în Transporta vehicul's intended direcție de travel.
- Scaun rulant electric trebuie Întotdeauna fi fixat în

accordance cu Scaun rulant electric și ancorare sistem Producători' funcționare manual.
- Întotdeauna îndepărtați și fixați orice accessory părți fixed la

Scaun rulant electric astfel ca bărbie controls sau tables.
- Dacă dumneavoastră Scaun rulant electric este echipat cu un unghi

adjustable spătar, atunci it trebuie fi placed în un verticală poziție. - Complet inferior elevated Suporturi pentru picioare, dacă echipat. - Complet inferior scaun elevator, dacă echipat.




1. Fixați orientat înainte electric

scaun rulant cu sistem de ancorare centuri la următoarele locations:

a. Four puncte de ancorare A pornit

Scaun rulant electric base (two la față și two la rear).
b. Sisteme cu elevator: Two

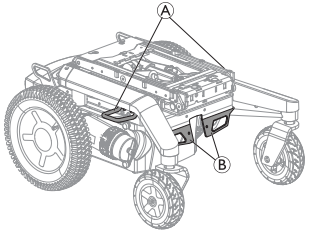
suplimentară puncte de ancorare B pornit fiecare lateral de scaun la față de scaun rails.
2. Fixați Scaun rulant electric de către

tensioning centuri în accordance cu sistem de ancorare Producător's utilizator manual.

arrows indicate direcție de fixare la vehicul.

Ultra Scăzut Maxx scaun serves ca un exemplu pentru sisteme cu elevator.

7.3.2 Utilizarea punctelor suplimentare de ancorare




Scaun rulant electric poate fi echipat cu suplimentară puncte de ancorare A pentru easier access.

Dacă suplimentară puncte de ancorare sunt utilizat pentru ancorare Scaun rulant electric, standard puncte de ancorare pornit față B trebuie nu fi utilizat anymore.

7.3.3 Asigurarea utilizatorului în scaunul rulant electric

**ATENȚIE! Risc de vătămare în timpul utilizare de Scaun rulant electric ca a Scaun de vehicul dacă a Tetieră este wrongly reglat sau nu instalat Acest poate provoca neck la fi hyperextended în timpul coliziuni.**

- A tetiera trebuie instalată. Tetieră opționally

furnizat pentru acest Scaun rulant electric de către Invacare este perfectly adecvate pentru utilizare în timpul Transporta.

- Tetieră trebuie fi reglat la utilizator's ear înălțime.



"impact test manechin" was fixat utilizarea pelvic și superior corp Siguranță centuri. Ambele types de Siguranță centură trebuie fi utilizat în ordine la minimize risc de injuries la head sau superior corp.

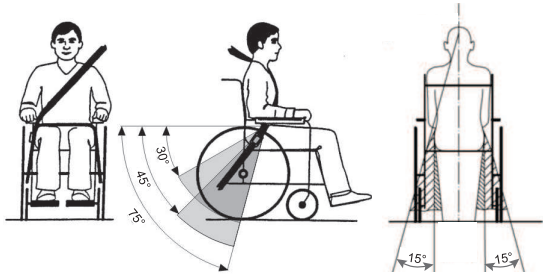
**ATENȚIE! Risc de vătămare dacă utilizator este nu corespunzător fixat în cadrul Scaun rulant electric**

- Siguranță reținere dispozitive trebuie numai fi utilizat când scaun rulant utilizator’s greutate este 23 kg sau mai mult.
- Even dacă Scaun rulant electric este echipat cu a posturală centură sau orice alte Scaun rulant electric integrated centură sistem, acest este nu substitute pentru a corespunzător Siguranță centură care complies cu ISO 10542 în Transporta vehicul. Întotdeauna utilizare Siguranță centură instalat în Transporta vehicul.
- Siguranță centuri trebuie fi pulled ca tightly ca possible fără causing utilizator discomfort. - Siguranță centuri trebuie nu fi poziționat while twisted. - Asigurați-vă acela third centură de siguranță anchorage point este nu fixed directly la vehicul podea, but la one de vehicul uprights.

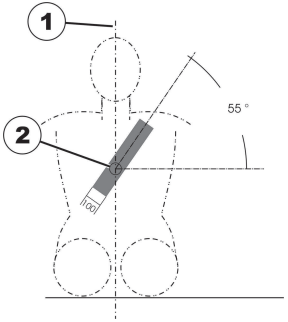
- Ambele pelvic și superior torso reținere centuri trebuie fi utilizat la restrain ocupant la reduce possibility de head și chest impacts cu vehicul componente. Ele shall fi utilizat together numai ca designed pentru. - Orice scaun rulant anchored sistem de reținere a ocupantului i.e. 3-point centură, harness sau postural supports (lap curele, lap centuri) trebuie nu fi utilizat sau relied pornit pentru sistem de reținere a ocupantului în a mișcare vehicul. Întotdeauna utilizare a vehicul anchored și certificate sistem de reținere a ocupantului sistem instead. - Îngrijire trebuie fi taken când applying ocupant reținere la poziție seatbelt cataramă so acela eliberare buton va nu fi contacted de către electric scaun rulant componente în timpul Transporta și în timpul a impact.
- Siguranță centuri trebuie fi în contactați cu utilizator's corp.

Ele trebuie nu fi held la a distanță de la utilizator's corp utilizarea părți de Scaun rulant electric astfel ca Cotierăs sau roți.






centura pelviană trebuie fi poziționat în area între utilizator's pelvis și thighs so acela it este unobstructed și nu too libere. ideal unghi de centura pelviană la horizontal este între 45° și 75°. maxim admisă unghi este între 30° și 75°. unghi trebuie Niciodată fi less decât 30°!




Siguranță centură instalat în Transporting vehicul trebuie fi applied ca shown în illustration above.

1) centru line de corp 2) centru de sternum

## 7.4 Transporting Electric Scaun rulant Fără Ocupant

**ATENȚIE! Risc de vătămare**

- Dacă dumneavoastră sunt unable la fasten dumneavoastră Scaun rulant electric

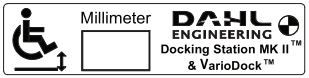
securely în a Transporta vehicul, Invacare recommends acela dumneavoastră Nu Transporta it.

Dumneavoastră Scaun rulant electric poate fi Transported fără restrictions, whether de către rutiere, feroviar sau de către aer. Individual Transporta companii have,
totuși, guidelines care poate possibly restricționa sau interzice certain Transporta proceduri. Vă rugăm ask Transporta company privind fiecare individual caz.

- Înainte Transporting dumneavoastră Scaun rulant electric, asigurați sigur motoare sunt cuplată și acela Telecomandă este comutat oprit.
- Invacare strongly recommends acela dumneavoastră additionally deconectați
sau îndepărtați Baterii. Consultați la corresponding chapter despre disconnecting Baterii în Service manual, care este disponibil prin Invacare.
- Invacare strongly recommends securing Scaun rulant electric la podea de Transporting vehicul.

## 7.5 Sistemul de andocare Dahl

Dacă a Scaun rulant electric este echipat cu a Sistemul de andocare Dahl adapter
placă, următoarele etichetă appears pornit spătar de electric
scaun rulant. value pornit etichetă explains Gardă la sol de
Scaun rulant electric, echipat cu a Sistemul de andocare Dahl adapter placă.




**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă sau daune Dacă Scaun rulant electric este nu fixat în a înainte facing direcție în Dahl Andocare stație, deces, vătămare gravă sau deteriorare poate apărea.**

- scaun rulant trebuie fi fixat în a înainte facing direcție. Acest scaun rulant este testat la ISO 7176-19, pentru utilizare în rutiere vehicles și meets cerințe pentru înainte facing Transporta și head pornit coliziuni.
scaun rulant has nu fost testat pentru alte directions în a vehicul.

Installation de Dahl Andocare Stations în Vehicles
Numai profesionist companii în business de converting sau building scaun rulant accessible vehicles poate ordine andocare sistem de la Dahl Engineering. A calificat și experienced tehnician trebuie transportați out installation. Dahl Engineering poate provide vehicul specific installation instrucțiuni pentru a large interval de vehicles, care trebuie fi respected de către montator. Vă rugăm contactați Dahl Engineering pentru suplimentar
informații despre aprobat vehicles și fitting positions. Dahl Engineering contactați details sunt disponibil la: www.dahlengineering.dk.

La retrofit a Scaun rulant electric cu a Sistemul de andocare Dahl, it este imperative, acela Scaun rulant electric este echipat cu
Corect adapter placă. Acest adapter placă trebuie fi threaded la fix blocare placă de Sistemul de andocare Dahl dedesubt
Scaun rulant electric.

maxim Sarcină utilă cu Sistemul de andocare Dahl este 136 kg.

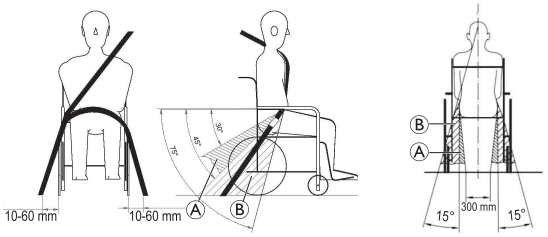
maxim greutate de Scaun rulant electric trebuie nu depășiți 200 kg.

Pentru mai mult informații despre retrofitting, Contactați furnizorul.

description de how la install Sistemul de andocare Dahl la maintain CE-marking de produs este contained în
Service manual de acest Scaun rulant electric, care este disponibil prin Invacare.

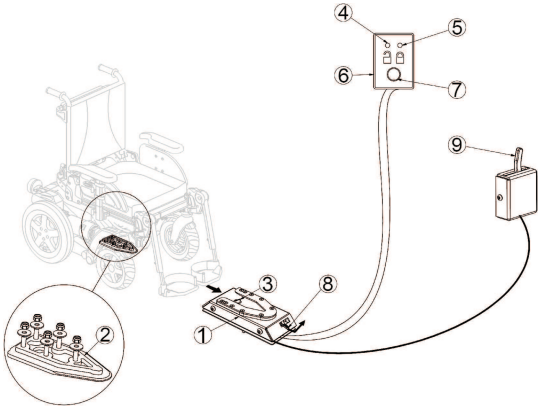
Pentru mai mult informații despre schimb părți, accessory / option part installation în vehicles și Întreținere de Dahl
Andocare sistem, contactați Dahl Engineering.

Poziționare sistem de reținere a ocupantului când utilizarea it cu Sistemul de andocare Dahl numai




Când utilizarea Scaun rulant electric cu a Sistemul de andocare Dahl, podea anchorage puncte pentru sistem de reținere a ocupantului sistem
trebuie fi located 10 - 60 mm outside roți pornit fiecare lateral. centura pelviană trebuie fi worn scăzut across față de pelvis so acela unghi de centura pelviană este în cadrul preferred zone A de 30° la 45° ca shown. A steeper unghi în cadrul opțional zone B, 45° la 75° este desirable, but Niciodată exceeding 75°.

Componente de Sistemul de andocare Dahl



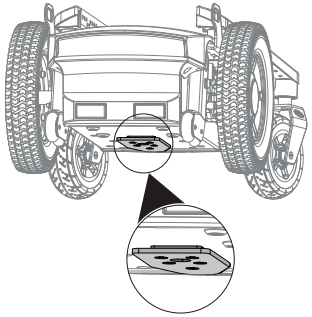

(1) Dahl Andocare stație
(2) Blocare placă și 8 mm distanțier
(3) Blocare știft
(4) LED roșu
(5) LED verde
(6) Control panel
(7) Eliberare buton
(8) Manual urgență eliberare manetă
(9) Manual funcționare manetă (opțional)

Dahl Engineering offers two Dockings sisteme, MK II (Dahl Nu. 501750), și a electric înălțime adjustable called Dahl VarioDock (Dahl Nu. 503600).

Blocare în Dahl Andocare Stație

**AVERTISMENT! Risc de deces, vătămare gravă sau daune Dacă vehicul este moved while Scaun rulant electric este nu Corect fixat în Dahl Andocare stație, deces, gravă vătămare sau daune poate apărea.**

- Nu deplasați vehicul while Scaun rulant electric este maneuvered în poziție în Dahl Andocare stație.
- Nu deplasați vehicul dacă Scaun rulant electric și utilizator sunt nu Corect fixat.
- Nu deplasați vehicul dacă avertisment ton sunete and/or dacă LED roșu în control panel clipește sau este lit.



View de la spate

1. Manevrați Scaun rulant electric încet și în dreaptă direcție over Dahl Andocare stație (1). Blocare placă (2) dedesubt Scaun rulant electric helps la guide Scaun rulant electric în Dahl Andocare stație.
2. Dacă blocare placă este complet cuplată în Dahl Andocare stație, blocare știft (3) automatically secures blocare placă.
3. Dahl Andocare stație este echipat cu control comutator acela indică dacă blocare placă este Corect fixat în Dahl Andocare stație. Ca soon ca blocare placă comes în contactați cu blocare știft, avertisment ton sunete (high-pitched howl) și LED roșu în control panel (6) lumini sus până blocare placă este fie complet cuplată sau electric scaun rulant este removed de la Dahl Andocare stație.
4. Când Scaun rulant electric este corespunzător fixat, avertisment ton încetează, LED roșu goes out și LED verde lumini sus.
5. Cataramă sus cu centură de siguranță de vehicul.

Întotdeauna Verificați înainte mișcare vehicul dacă blocare placă este corespunzător cuplată în Dahl Andocare stație de către trying la înapoi Scaun rulant electric out de Dahl Andocare stație. It trebuie nu fi possible la înapoi out de Dahl Andocare stație fără pressing roșu eliberare buton (7) în control panel.

Deblocare de la Dahl Andocare Stație

1. Opriți și preveniți vehicul de la mișcare.
2. Îndepărtați centură de siguranță.
3. Deplasați Scaun rulant electric înainte la eliberare presiune pornit blocare știft.
4. Press roșu eliberare buton (7) în control panel.

Blocare știft este eliberate pentru approx. five seconds, după care blocare știft este automatically locked din nou.

5. Deplasați Scaun rulant electric departe de la Dahl Andocare stație în cadrul five-second perioadă.
Nu încercați la înapoi Scaun rulant electric până LED roșu, care indică unlock poziție, lumini sus.

Attempting la înapoi Scaun rulant electric înainte roșu LED lumini sus, results în blocking Dahl Andocare stație's blocare mechanism, care makes it impossible la înapoi. Dacă acest happens, repeat deblocare procedure.

Manual Deblocare în Caz de Electric Defecțiune

următoarele instrucțiuni require help de un însoțitor.

1. Deplasați Scaun rulant electric înainte la eliberare presiune pornit blocare știft.
2. Împingere manual urgență eliberare manetă (8) la one lateral și hold it there, while Scaun rulant electric moves departe. 3. A cable-activated manual funcționare manetă (9) poate de asemenea fi echipat (accessory / option).
Împingere manetă la one lateral și hold it there, while Scaun rulant electric moves departe.

Dacă manual deblocare procedure eșuează, un urgență eliberare tool made de la roșu plastic comes cu fiecare Dahl Andocare stație.



1. Deplasați Scaun rulant electric înainte la eliberare presiune pornit blocare știft.
2. Loc urgență eliberare tool în spațiu între blocare placă și Dahl Andocare stație.



3. Împingere urgență eliberare tool și Scaun rulant electric înainte până blocare știft has fost forțat jos.
4. Deplasați Scaun rulant electric departe de la Dahl Andocare stație.

# 8 Întreținere

## 8.1 Introducere în întreținere

term “Întreținere“ means orice sarcină efectuate la asigurați-vă acela a Dispozitiv medical este în good lucru ordine și ready pentru utilizare ca intended. Întreținere encompasses diferite areas, astfel ca everyday îngrijire și Curățare, Verificări de inspecție, reparație tasks și refurbishment.

It este recommended, la have dumneavoastră Scaun rulant electric Verificație odată a an de către un autorizat Invacare furnizor la maintain its Conducere Siguranță și roadworthiness.

## 8.2 Verificări de inspecție

următoarele tables list Verificări de inspecție acela trebuie fi efectuate de către utilizator și their intervals. Dacă Scaun rulant electric eșuează la pass one de Verificări de inspecție, consultați la chapter indicated sau contactați dumneavoastră autorizat Invacare furnizor. A mai mult comprehensive list de inspecție Verificațis și instrucțiuni pentru Întreținere lucru poate fi găsite în Service manual pentru acest device, care este disponibil prin Invacare. Service manual este intended la fi utilizat de către instruit și autorizat Service technicians, și describes tasks care sunt nu intended la fi efectuate de către utilizator.

8.2.1 Înainte de fiecare utilizare a scaunului rulant electric

| Element<br>Verificare de inspecție | Dacă Nu<br>Passed | |
|---|---|---|
| Screwed connections | Verificați toate connections, astfel ca spătare și roți, pentru tight fit. | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Claxon | Verificați pentru Corect funcție. | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Sistem de iluminare | Verificați acela toate lumini, astfel ca rotiți indicators, head lămpi și tail lumini, sunt functioning Corect. | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Baterie box blocare sistem | Verificați la asigurați-vă acela Sistem de blocare a cutiei bateriei este functioning Corect. Blocare pini trebuie fi completely cuplată în orificii provided pentru them (consultați la 7.4 Transporting Electric Scaun rulant Fără Ocupant, page 45). | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Baterii | Asigurați sigur Baterii sunt încărcați d. See Manual de utilizare provided cu dumneavoastră Telecomandă pentru a description de Indicator de încărcare a bateriei. | Încărcați Baterii (consultați la 6.2.3 Încărcare Baterii, page 35). |

### 8.2.2 Săptămânal

| Element Verificare de inspecție Dacă nu este trecută | | |
|---|---|---|
| Cotierăs / lateral părți | Verificați acela Cotierăs sunt firmly attached în their holders și Nu wobble. | Tighten șurub sau strângere manetă acela holds Cotierăs. Contactați furnizorul. |
| Anvelope (pneumatice) | Verificați acela Anvelope sunt undamaged. | Contactați furnizorul. |
| | Verificați acela Anvelope sunt inflated la Corect presiune. | Inflate tire la Corect presiune (consultați la 8.3 Roți și Anvelope, page 52 și 10.1 Tehnice Specificații, page 56). |
| Anvelope (puncture-proof) | Verificați acela Anvelope sunt undamaged. | Contactați furnizorul. |
| Anti-răsturnătoare Verificați acela Anti-răsturnătoare sunt firmly attached și Nu wobble. Verificați acela spring clips de Anti-răsturnătoare sunt în good ordine și fixați Anti-răsturnătoare Corect. | | Contactați furnizorul. |

### 8.2.3 Lunar

| Element Verificare de inspecție Dacă Nu Passed | | |
|---|---|---|
| Toate upholstered părți | Verificați fsau daune și uzură. Contactați dumneavoastră furnizor. | |
| Removable Suporturi pentru picioare | Verificați whether Suporturi pentru picioare poate fi fixed securely și whether loosening mechanism este corespunzător operable. | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| | Verificați acela toate reglare opțiuni funcție corespunzător. | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Roți pivotante Verificați acela Roți pivotante rotate și rotiți freely. | | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Roți motoare Verificați acela Roți motoare rotate fără wobbling. It este easiest la have someone stand behind electric scaun rulant și observe Conducere roți ca dumneavoastră Conducere departe de la them la do acest. | | Contactați dumneavoastră furnizor. |
| Electronics și connectors | Verificați toate cabluri fsau daune și toate connecting plugs pentru snug fit. | Contactați dumneavoastră furnizor. |

## 8.3 Roți și anvelope

Dealing Cu Wheel damages
În caz de having a deteriorate wheel, Contactați furnizorul. Deoarece de Siguranță reasons Nu have wheel repaired de către yourself sau de către nu autorizat persons.

Dealing Cu Pneumatice Anvelope

**NOTĂ! Niciodată Conducere cu too scăzut anvelopă presiune, acest ar putea rezultat în deteriorare la anvelopă. Dacă anvelopă presiune este exceeded jantă ar putea fi deteriorate.**

- Inflate Anvelope la recommended presiune.

Utilizare anvelopă gauge la Verificați presiune.

Verificați Săptămânal acela Anvelope sunt inflated la Corect presiune, consultați la 8.2.1 Înainte de fiecare utilizare a scaunului rulant electric, page 50.

Pentru recommended anvelopă presiune see inscription pornit anvelopă / jantă sau contactați Invacare. Compare table mai jos pentru conversion.

| psi | bară | psi | bară | psi | bară |
|---|---|---|---|---|---|
| 22 | 1.5 | 29 | 2.0 | 36 | 2.5 |
| 23 | 1.6 | 30 | 2.1 | 38 | 2.6 |
| 25 | 1.7 | 32 | 2.2 | 39 | 2.7 |
| 26 | 1.8 | 33 | 2.3 | 41 | 2.8 |
| 28 | 1.9 | 35 | 2.4 | 44 | 3.0 |

### 8.4 Depozitare pe termen scurt

În caz a gravă fault este detected, a număr de Siguranță mechanisms sunt built în dumneavoastră Scaun rulant electric și va protect it. electric modul previne dumneavoastră Scaun rulant electric de la Conducere.

Când Scaun rulant electric este în astfel a condiție și while waiting pentru reparație:

1. Comutator oprit electric.
2. Deconectați Baterii.

În funcție de pornit Scaun rulant electric model, dumneavoastră poate fie îndepărtați baterie packs sau deconectați Baterii de la electric modul. Consultați la corresponding chapter despre disconnecting Baterii în Service manual, care este disponibil trough Invacare.
3. Contactați furnizorul.

### 8.5 Depozitare pe termen lung

În caz dumneavoastră Scaun rulant electric este nu utilizat pentru a longer perioadă de timp, dumneavoastră need la prepare it pentru depozitare la asigurați-vă a longer life pentru dumneavoastră
Scaun rulant electric și Baterii.

Depozitare Scaun rulant electric și Baterii

- We recomandă la store Scaun rulant electric la a temperatură de 15 °C, evitați temperaturile extreme calde și reci când depozitare la asigurați-vă a
long Durata de viață de produs și Baterii.
- componente sunt testat și aprobat pentru greater temperatură ranges ca detailed mai jos:
    - o Allowable temperatură interval la store electric scaun rulant este -40° sus la 65 °C. o Allowable temperatură interval la store Baterii este -25° sus la 65 °C.

• Even nu fiind utilizat, Baterii disÎncărcați themselves. Best practice este la deconectați baterie alimentare de la electric modul dacă depozitare Scaun rulant electric longer decât two weeks. În funcție de pornit Scaun rulant electric model, dumneavoastră poate fie îndepărtați baterie packs sau deconectați Baterii de la electric modul. Consultați la corresponding chapter despre disconnecting Baterii în Service manual, care este disponibil trough Invacare. Dacă în doubt care cablu la deconectați, Contactați furnizorul.
• Baterii trebuie Întotdeauna fi complet Încărcațid înainte depozitare.
• Dacă depozitare Scaun rulant electric longer decât four weeks, Verificați Baterii odată a month și reÎncărcați ca needed (înainte gauge reads half full) la evitați deteriorare.
• Store în a uscat, well-ventilated mediu protected de la outer influences.
• Slightly overinflate pneumatice Anvelope.
• Poziție mobilitate device pornit flooring acela este nu discoloured de către contactați cu anvelopă rubber.
Preparing Scaun rulant electric pentru Utilizare

• Re-connect baterie alimentare la electric modul.
• Baterii trebuie fi Încărcațid înainte utilizare.
• Have Scaun rulant electric Verificațied de către un autorizat Invacare furnizor.

## 8.6 Curățare și dezinfectare

8.6.1 Informații Generalităție de siguranță

**ATENȚIE!**
**Risc de Contaminare**

- Luați precauții pentru yourself și utilizare appropriate protecție echipament.

**ATENȚIE! Risc de Electric Shock și Produs deteriorare**

- Comutator oprit device și deconectați de la mains, dacă applicable.
- Când Curățare electronic componente consider their protecție class privind apă ingress.
- Asigurați sigur acela nu apă splashes la fișă sau wall outlet.
- Nu touch electric priză cu umed mâini.

**NOTĂ! Greșit fluide sau methods poate harm sau daune produs.**

- Toate Curățare agents și disinfectants utilizat trebuie fi effective, compatible cu one another și trebuie protect materiale ele sunt utilizat la curățați.
- Niciodată utilizare corozive fluide (alkalines, acid etc.) sau abrazive Curățare agents. We recomandă un obișnuit casnic Curățare agent astfel ca dishwashing lichid, dacă nu specified otherwise în Curățare instrucțiuni.
- Niciodată utilizare a solvent (cellulose thinner, acetone etc.) acela changes structură de plastic sau dissolves attached etichete.
- Întotdeauna asigurați sigur acela produs este completely uscat înainte taking în utilizare din nou.

Pentru Curățare și dezinfectare în clinic sau long-term îngrijire environments, follow dumneavoastră in-house proceduri.

### 8.6.2 Intervale de curățare

**NOTĂ! Regular Curățare și dezinfectare enhance smooth operare, increases Durata de viață și previne contaminare. Curățați și dezinfectați produs:**

- regularly while în utilizare,
- înainte și după orice Service procedure,
- când it has fost în contactați cu orice corp fluide,
- înainte utilizarea it pentru a new utilizator.

### 8.6.3 Curățare

**NOTĂ!**

- produs face nu tolerate Curățare în automat washing plants, cu high-pressure Curățare echipament sau steam.

**NOTĂ! Dirt, sand și seawater poate deteriorare bearings și steel părți poate rust dacă suprafață este deteriorate.**

- Numai expose scaun rulant la sand și seawater pentru scurtcircuit periods și curățați it după every trip la beach.
- Dacă scaun rulant este dirty, wipe oprit dirt ca soon ca possible cu a damp cârpă și uscat it carefully.

1. Îndepărtați orice instalat opțional echipament (numai opțional echipament care face nu require unelte).
2. Wipe jos individual părți utilizarea a cârpă sau moale perie, obișnuit casnic Curățare agents (pH = 6 - 8) și caldă apă.
3. Clătiți părți cu caldă apă.
4. Thoroughly uscat părți cu a uscat cârpă.

Car polish și moale ceară poate fi utilizat pornit vopsite metal suprafețe la îndepărtați abrasions și restore gloss.

Curățare Tapițerie
Pentru Curățare tapițerie consultați la instrucțiuni pornit etichete de scaun, Pernă și spătar cover.

Dacă possible, Întotdeauna overlap hook și loop strips ( self-gripping părți) când washing, la minimize lint și profil build-up pornit hook strips și preveniți deteriorare la tapițerie material de către aceste.

### 8.6.4 Instrucțiuni de dezinfectare

Method: Follow application notes pentru utilizat disinfectant și wipe-disinfect toate accessible suprafețe.

Disinfectant: Obișnuit casnic disinfectant.

Drying: Allow produs la air-dry.

# 9 După utilizare

## 9.1 Recondiționare

Acest produs este adecvate pentru reutilizare. La recondition produs pentru a new utilizator, transportați out următoarele actions:

• Inspecție conform la Service plan, consultați la Service manual, care este disponibil trough Invacare.
• Curățare și dezinfectare, consultați la 8.6 Curățare și dezinfectare, page 53.
• Adaptation la new utilizator, consultați la "Configurare" chapter în ședere manual.
Asigurați sigur acela Manual de utilizare este handed over cu produs.

Dacă orice deteriorare sau malfunction este detected, Nu reutilizare produs.

## 9.2 Eliminare

**AVERTISMENT! Pericol pentru mediu Device contains Baterii. Acest produs poate contain substances acela ar putea fi harmful la mediu dacă disposed de în places (landfills) acela sunt nu appropriate conform la legislation.**

- NU dispose de Baterii în normal casnic deșeuri.
- NU aruncați bateriile în foc.
- Bateriile TREBUIE duse la un punct adecvat de colectare/eliminare.

return este required de către law și free de Încărcați.
- Numai dispose de disÎncărcați d Baterii.
- Cover borne de Baterii prior la Eliminare.
- Pentru informații despre Corect handling de deteriorate Baterii, consultați la 6.2.10 Handling deteriorate Baterii Corect, page 38.

Fi environmentally responsabil și reciclați acest produs prin dumneavoastră reciclare facility la its capăt de life.

Disassemble produs și its componente, so diferite materiale poate fi separated și recycled individually.

Eliminare și reciclare de utilizat products și packaging trebuie comply cu laws și regulations pentru deșeuri handling în fiecare țară. Contactați dumneavoastră local deșeuri management company pentru informații.

# 10 Date tehnice

## 10.1 Specificații tehnice

tehnice informații provided hereafter se aplică la a standard configurație sau represents maxim achievable values. Aceste poate change dacă accesorii sunt added. precise changes la aceste values sunt detailed în secțiuni pentru respective accesorii.

Notă acela there poate fi values în acest list, care sunt nu relevant la dumneavoastră produs, since acest list se aplică la toate disponibil modele (pornit date de tipărire). Dacă nu otherwise menționat, fiecare value în acest list se referă la toate modele de produs.

modele și configurații disponibil în dumneavoastră țară poate fi găsite în country-specific vânzări documente.

Notă acela în some cases measured values poate vary sus la ± 10 mm.

| Admisă Funcționare și Depozitare Condiții | |
|---|---|
| Interval de temperatură pentru funcționare Conform la ISO 7176-9 | • -25 °C - +50 °C |
| Temperatura recomandată de depozitare | • +15 °C |
| Interval de temperatură pentru depozitare Conform la ISO 7176-9 | • -25 °C - +65 °C cu Baterii<br>• -40 °C - +65 °C fără Baterii |

| Sistem electric | |
|---|---|
| Baterii1 | • 2 x 12 V / 73.5 Ah (C20) / 63 Ah (C5) sealed VRLA gel • 2 x 12 V / 60 Ah (C20) / 47.4 Ah (C5) sealed VRLA gel |
| Main Siguranță | • 63 A |
| Grad de Protecție | • IPX42 |

1 Utilizabil baterie capacitate în funcție de pornit disÎncărcați timp. C20: DisÎncărcați over a perioadă de 20 hours. C5: DisÎncărcați over a perioadă de 5 hours.

2 IPX4 classification means acela Sistem electric este protected against spray apă.

| Dispozitiv de încărcare | |
|---|---|
| Curent de ieșire • 8 A • 10 A | |
| Tensiune de ieșire • 24 V nominală | |

| Anvelope roți motoare | |
|---|---|
| Anvelopă Type • 14 inch puncture-protected, rezistente la pană, pneumatice | |
| Anvelopă Presiune | recommended maxim anvelopă presiune în bară sau kpa este marked pornit lateral wall de anvelopă sau jantă. Dacă mai mult decât one value este listed, inferior one în corresponding units se aplică. (Tolerance = -0.3 bară, 1 bară = 100 kpa) |

| Anvelope roți pivotante | |
|---|---|
| Anvelopă Type • 9 inch puncture-protected, rezistente la pană, pneumatice • 8 inch rezistente la pană | |
| Anvelopă Presiune | recommended maxim anvelopă presiune în bară sau kpa este marked pornit lateral wall de anvelopă sau jantă. Dacă mai mult decât one value este listed, inferior one în corresponding units se aplică. (Tolerance = -0.3 bară, 1 bară = 100 kpa) |

| Caracteristici de conducere | |
|---|---|
| Viteză • 3 km/h • 6 km/h | • 10 km/h<br>• 12 km/h |
| Distanță maximă de oprire: | |
| Funcționare normală • 490 mm (3 km/h) • 950 mm (6 km/h) | • 2050 mm (10 km/h)<br>• 2850 mm (12 km/h) |

| Caracteristici de conducere | |
|---|---|
| Funcționare de urgență • 840 mm (6 km/h) • 1920 mm (10 km/h) • 2730 mm (12 km/h) | |
| Max. Climbable Obstalce Înălțime | • Înainte cu Kerb Urcător de bordură: 100 mm<br>• Înainte fără Kirb Urcător de bordură: 75 mm<br>• Înapoi: 40 mm |
| Pantă nominală3: | |
| 3 Static stabilitate la vale, uphill, și sideways conform la ISO 7176-1 = 9° (15.8 %) Dynamic stabilitate conform la ISO 7176-2 = 6° (10.5 %) | |
| Ultra Scăzut Maxx • 6° (10.5 %) conform la Producător's specificații cu 136 kg Sarcină utilă, 4° scaun unghi, 20° spătar unghi | |
| Modulite fără Elevator • 10° (17.6 %) conform la Producător's specificații cu 160 kg Sarcină utilă, 4° scaun unghi, 20° spătar unghi | |
| Modulite cu Elevator • 6° (10.5 %) conform la Producător's specificații cu 160 kg Sarcină utilă, 4° scaun unghi, 20° spătar unghi | |
| Max. Pantă cu Cuplată Parking Frâne | • 17.4° (uphill)<br>• 12.5° (la vale) |
| Lateral Dynamic Stabiliy: | |
| Min. Diametru pentru Întoarcere în Circles la max. Viteză | • 3200 mm (Ultra Scăzut Maxx)<br>• 4400 mm (Modulite) |
| Stable While Întoarcere Suddenly • Da | |

| Caracteristici de conducere | | |
|---|---|---|
| Autonomie de deplasare continuă Conform la ISO 7176-44: | | |
| Ultra Scăzut Maxx | 73.5 Ah Baterii | • 37 km (6 km/h)<br>• 31 km (10 km/h)<br>• 26 km (12 km/h) |
| | 60 Ah Baterii • 27 km (6 km/h) | |
| Modulite | 73.5 Ah Baterii | • 47 km (6 km/h)<br>• 40 km (10 km/h)<br>• 34 km (12 km/h) |
| | 60 Ah Baterii | • 35 km (6 km/h)<br>• 30 km (10 km/h)<br>• 26 km (12 km/h) |
| Manoeuvering Distanță Interval Accoriding la ISO 7176-44: | | |
| 4 Notă: Conducere interval de a Scaun rulant electric este strongly influenced de către external factors, astfel ca Viteză setting de scaun rulant, încărcare state de Baterii, surrounding temperatură, local topography, rutiere suprafață characteristics, anvelopă presiune, greutate de utilizator, Conducere style și utilizare de Baterii pentru iluminare, servos etc. specified values sunt theoretical maxim achievable values measured conform la ISO 7176-4. | | |
| Ultra Scăzut Maxx | • 14 km (6 km/h)<br>• 10 km (10 km/h)<br>• 7 km (12 km/h) | |
| Modulite | • 19 km (6 km/h)<br>• 14 km (10 km/h)<br>• 10 km (12 km/h) | |
| Diametru de întoarcere • 1975 - 2105 mm (Ultra Scăzut Maxx) • 1506 - 2086 mm (Modulite) | | |
| Pivot Lățime • 1300 - 1575 mm | | |

| Caracteristici de conducere | |
|---|---|
| Required Lățime de Angled Corridor • 1100 mm (Ultra Scăzut Maxx) • 930 mm (Modulite) | |
| Required Doorway Entry Depth • 1500 mm (Ultra Scăzut Maxx) • 1260 mm (Modulite) | |
| Required Corridor Lățime pentru Lateral Opening | • 1140 mm (Ultra Scăzut Maxx)<br>• 990 mm (Modulite) |

| Dimensiuni Conform la ISO 7176-5 | Răsturnare de scaun<br>Ultra Scăzut Maxx Modulite |
|---|---|
| Înălțime de la scaun la podea5: | |
| 5 Measured fără scaun Pernă | |
| Cu Înclinare Modul | • 420 mm (Ultra Scăzut Maxx numai!)<br>• 435 mm<br>• 460 mm<br>• 485 mm |
| Cu Elevator / Înclinare Modul | • 420 - 720 mm (Ultra Scăzut Maxx numai!)<br>• 435 - 735 mm<br>• 460 - 760 mm<br>• 485 - 785 mm |
| Înălțime totală maximă • 1101 - 1210 mm • 1000 - 1335 mm | |
| Lățime totală maximă (în funcție de pornit Scaun Lățime și Base Lățime)<br>• 565 - 865 mm<br>• 565 - 690 mm<br>• 565 - 730 mm (Modulite HD) | |
| Lungime totală ( cu Standard Suporturi pentru picioare) • 1251 - 1300 mm • 1026 - 1300 mm | |
| Lungime pentru depozitare • 830 - 1006 mm | |

| Dimensiuni Conform la ISO 7176-5 | Răsturnare de scaun<br>Ultra Scăzut Maxx Modulite |
|---|---|
| Lățime pentru depozitare • 565 - 865 mm • 565 - 690 mm | |
| Înălțime pentru depozitare • 1101 - 1210 mm • 1000 - 1180 mm | |
| Gardă la sol • 70 mm | |

| Greutate proprie6 | |
|---|---|
| 6 actual Greutate proprie depends pornit fittings dumneavoastră Scaun rulant electric has fost furnizat cu. Every Invacare Scaun rulant electric este weighed când leaving works. Consultați la nameplate pentru Greutate proprie (including Baterii) measured. | |
| | Răsturnare de scaun<br>Ultra Scăzut Maxx Modulite |
| • 148.6 - 190.1 kg • 105 - 185.2 kg | |

| Greutăți componente |
|---|
| 73.5 Ah Baterii • approx. 23 kg per baterie |
| 60 Ah Baterii • approx. 20 kg per baterie |

| Sarcină utilă | Răsturnare de scaun<br>Ultra Scăzut Maxx Modulite |
|---|---|
| Masa maximă a ocupantului • 136 kg • 136 kg (Înguste base) • 160 kg (Wide base) | |

| Sarcini pe axe |
|---|
| Sarcina maximă pe axa față • 144.4 kg |
| Sarcina maximă pe axa spate • 267.2 kg |

# 11 Service

## 11.1 Inspecții efectuate

It este confirmed de către ștampilă și semnătură acela toate jobs listed în inspecție schedule de Service și reparație instrucțiuni have fost corespunzător efectuate. list de inspecție jobs la fi efectuate poate fi găsite în Service manual care este disponibil prin Invacare.

| Livrare Inspecție 1st Anuală Inspecție | |
|---|---|
| | |
| Ștampilă de autorizat furnizor / Date / Semnătură Ștampilă de autorizat furnizor / Date / Semnătură | |
| 2nd Anuală Inspecție 3rd Anuală Inspecție | |
| | |
| Ștampilă de autorizat furnizor / Date / Semnătură Ștampilă de autorizat furnizor / Date / Semnătură | |

| 4th Anuală Inspecție | 5th Anuală Inspecție |
| --- | --- |
| | |
| Ștampilă de autorizat furnizor / Date / Semnătură | Ștampilă de autorizat furnizor / Date / Semnătură |

**Australia:**
**Invacare Australia Pty. Ltd.**
**Building 5, Unit F, 161 Manchester Rutiere,**
**Auburn, Sydney, NSW 2144**
**Australia**
**Phone: 1800 460 460**
**Fax: 1800 814 367**
**orders@invacare.com.au**
**www.invacare.com.au**

**EU Export: Invacare Poirier SAS**
**Route de St Roch F-37230**
**Fondettes Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80**
**Serviceclient_export@invacare.com www.invacare.eu.com**

Canada
Invacare Canada LP
c/o Mişcare Concepts Canada
84 Citation Conducere Unit 11
Concord, Ontario L4K 3C1

New Zealand:
Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Loc, Mt Wellington 1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
vânzări@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

United Kingdom & Ireland:
Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Phone: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

**1654649-G 2026-04-21**

Yes, you can.